

# andalalán

Periódico semanal aragonés — N.º 132 — 23 al 29 de septiembre de 1977 — 25 ptas.

## El Parlamento al poder

La Bolsa ha descendido a niveles no alcanzados en los últimos tres años. Ni se compra ni se vende, y el dinero, o tiene miedo o se mantiene reservón, cuando no huye y se escapa.

Los precios han subido en lo que va de año en una proporción tres veces mayor a la de otros países capitalistas europeos.

Los Bancos apenas conceden créditos, y cuando lo hacen, las condiciones resultan extremadamente gravosas para las pequeñas y medias empresas.

Los grandes monopolios, bien atados al capital exterior, disponen de otros recursos, y resultan reforzados.

El Gobierno acepta como irremediable el cierre de empresas y el aumento constante de los índices de paro.

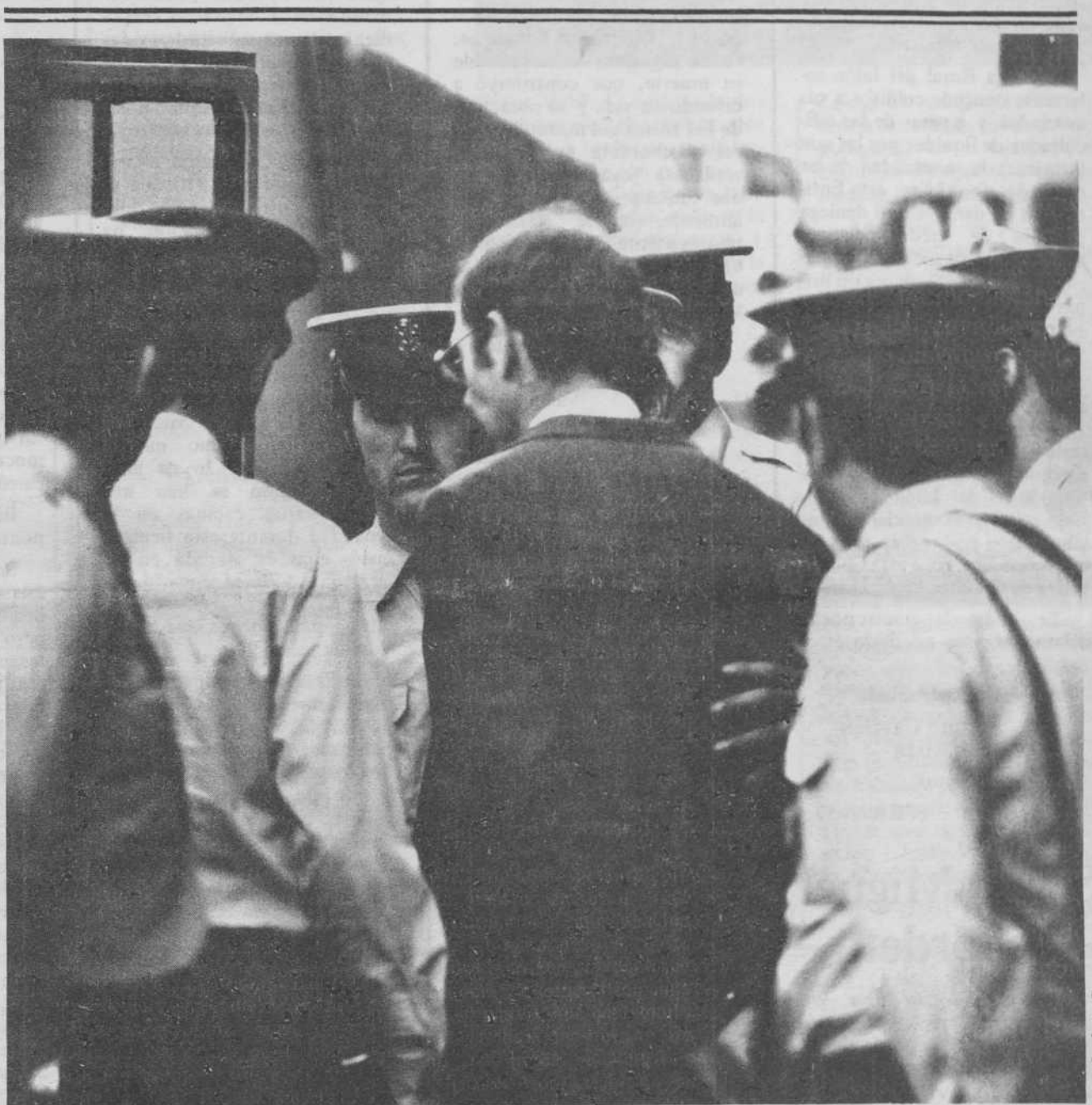
Todo el pueblo contempla como se deteriora la situación económica, y mira al Parlamento. Y el Parlamento parece dedicado a otros asuntos, o muy lentos (Constitución) o muy espectaculares (el caso del diputado Blanco).

Y así se puede llegar a la conclusión de la ineficacia parlamentaria. Inoperancia. Juegos malabares. Exhibición de los parlamentarios para, sólo con esto, pretender dar una imagen de democracia formal. Y tan formal, que consigue parecer eso, pura forma, ausencia de contenido.

¿Responsabilidades? Muy sencillo. Un Gobierno UCD, bajo el manto de Suárez de Avila, aparejado con los antiguos mimbres, los más vivos, es decir, los más listos, del franquismo. Un Gobierno que trapichea amnistías y autonomías, cose, arregla, pacta y decide, a espaldas de la representación del pueblo, o sea, el Parlamento.

Un gobierno que muy conscientemente propicia el que elaborar un Reglamento de las Cortes, la gran excusa hasta ahora para gobernar por Decreto, en silencio y dando la espalda, dure ¡más de tres meses! Han pasado tres meses y ni el Congreso ni el Senado disponen aún de un reglamento de actuación. Con lo que ninguno de los graves problemas del país ha podido ser ni planteado, ni discutido, ni abordado en sus soluciones.

Estos caminos deben abrirse rápidamente. Los beneficiados son y serán, en caso contrario, un gobierno, que muy coherentemente con su origen, gobierna sin dar cuentas al país, y una derecha, económica y política, negra y silenciosa, que disfruta en sus cubiles, engendrando desastres. Perjudicados, todos los demás.



Jacinto Ramos

### Velate: Algo más que un crimen

Un hombre que hasta cinco años podía simbolizar de lleno la clase dominante del franquismo en Zaragoza, comparece ahora, envejecido prematuramente, ante un tribunal que ha de decidir si fue él quien ordenó matar a su mujer previo pago de un millón de pesetas. El juicio por el «crimen de Velate» está revelando ante la opinión pública todas las miserias que podía esconder un caparazón brillante, el de un hombre de 38 años que tenía en sus manos una importante empresa, una gran fortuna y sustanciosas parcelas de poder, con independencia del resultado final del juicio, Jaime Balet está descubriendo sus negocios más sucios, sus relaciones con verdaderos hampones su práctica de una moral —la de la burguesía— y el tremendo poder que confiere el dinero, producto del trabajo de varios cientos de asalariados. Este hombre, que podría ser declarado parricida y condenado a muerte dentro de unos días, fue durante años representante del sindicato franquista en el Ayuntamiento zaragozano.

#### El trasvase del Ebro

#### La batalla de Berdún

(en págs. centrales)

#### Elecciones municipales

#### Casi todo en el aire

(en pág. 5)



## Crédito rural

En el número 129 del semanario que usted dirige, correspondiente a las fechas del 2 al 9 de septiembre actual, en su página número 9, se hace referencia a la Caja Rural del Jalón, que dirijo, atribuyéndole por alguien, indeterminado, dificultades para obtener créditos en la misma y suponiendo las causas a una determinada canalización de sus recursos.

Por si lo tiene a bien publicar en su próximo número y con el exclusivo fin de que sus lectores obtengan una información objetiva al respecto, quiero rebatirle las atribuciones y suposiciones citadas con las afirmaciones siguientes:

La Caja Rural del Jalón solamente concede créditos a sus asociados, y a pesar de las dificultades de liquidez por las que atraviesan la generalidad de las entidades de crédito, esta Entidad no ha denegado ni deniega petición de crédito alguna, siempre que su socio peticionario, naturalmente, reúna un mínimo de solvencia moral y base su petición en una racional inversión.

Respecto a la relación que se nos establece con la firma Filo Zaragoza, he de manifestarle que no figura ni ha figurado nunca como asociada a la Caja Rural del Jalón, ni ha tenido relación comercial de ningún género en los diez años de existencia que tiene esta Cooperativa de Crédito.

Le anticipo las gracias por la aclaración, que no dudo efectuará.

Atentamente le saludo.

Bruno Catalán  
Sebastián

Director.

(Calatayud)

## Sobre Miguel Labordeta

Deseo, en primer lugar, expresarles mi reconocimiento ante la consolidación de su revista, a la que con tanto tesón, como a tantas otras, persiguió la dictadura por medio de multas, secuestros e, incluso, si mal no recuerdo, con la detención y procesamiento de su director. Por esta causa, les manifiesto mi adhesión (que es la de mu-

chos) al testimonio democrático de su revista en pro de Aragón y de la cultura de los pueblos de España.

Soy un joven abogado de Valencia que desea todo tipo de información, comentarios, impresiones, etc., relacionados con la obra de Miguel Labordeta y, por este motivo, quisiera dirigirme a los múltiples lectores de ANDALAN en las tres provincias aragonesas, a fin de proporcionarme dicha iniciación a su obra; pues si bien nuestra revista "Camp de l'Arpa" me consta se ha ocupado de él y de su hermano en alguno de sus números, el conocimiento de este extraordinario poeta sigue siéndonos difícil. Sé, por otra parte, que en marzo pasado se le tributó un homenaje, en el trigésimo aniversario de su muerte, que contribuyó a difundir su vida y su obra; uno de los frutos del mismo ha sido ese "Labordeta en directo", verdadera joya que aquí no nos cansamos de oír: particularmente, con ese "Retrospectivo existente" que, aun siendo breve, nos da a imaginar toda la dimensión de un poeta como Miguel Labordeta.

Servando Canales  
Conejero

Valencia - 8

## Más fabla

Soy un muchacho aragonés que está haciendo el servicio militar en Valladolid y compro todas las semanas esta revista, que para mí es la mejor de las que se publican actualmente en Aragón, y he visto con cierta sorpresa que de un tiempo a esta parte ustedes han abandonado los temas referentes al problema de la "FABLA ARAGONESA", nuestra lengua vernácula. ¿Es que ya no interesa, como ustedes decían en los primeros tiempos de la revista, promocionarla a todos los niveles? Por lo que se ve, así es. Yo creo que se debería aprovechar ahora que ANDALAN es semanal y que cada día la gente lo compra más, y dedicar una página o dos a escribir temas en "Fabla" y también dedicar espacio para aprender gramática aragonesa, ya que en su redacción he visto que hay hombres importantes como Anchel Conte, por ejemplo, que podían hacer algo en este sentido, ya que de lo que se trata es de que no muera nuestra lengua, ya que hay que aprovechar los vestigios que aún quedan en nuestras conversaciones diarias, ya que hablamos mal el castellano, porque metemos bastantes palabras aragonesas cuando hablamos entre aragoneses; porque por lo menos me pasa a mí, porque como estoy acostumbrado a hablar en castellano-aragonés, cuando estoy conversando con gentes de otras regiones pues muchas veces no me entienden y me ponen mala cara porque creen que les estoy tomando el pelo.

Yo creo que ustedes se lo deberían tomar esto un poco más en serio y hacer algo por nuestra lengua, y que conste que no estoy criticando, ni mucho menos, la línea de esta revista, pero ustedes convendría que dedicaran espacio para escribir

en aragonés temas dedicados a nuestra historia, temas actuales y literatura, para que un día se oyese en Aragón hablar en "FABLA".

J. F. G.  
Valladolid

## Los teléfonos de Ejea

La Junta Directiva de esta Asociación y, recogiendo el malestar de todos sus asociados con respecto a la tan solicitada instalación de una cabina pública en el Barrio, puesto de manifiesto a revisar el expediente de sus solicitudes y las circunstancias concurrentes para que no se haya conseguido su instalación llegando a las siguientes conclusiones:

Primera: Que desde el día 16 de agosto de 1976 que se cursó la correspondiente solicitud a esa Delegación, ha transcurrido demasiado tiempo como para que no se nos vaya marchando la paciencia a todos.

Segunda: Que si la escasez de material aludida en su escrito del 25-8-76 era admisible, el que se vuelva a pretexto el mismo motivo en su carta del 26 de julio ppdo. cuando se han instalado varias cabinas en la localidad durante este tiempo, entre ellas la aludida en su escrito 9-3-76 al final de la Avenida Cosculluela, se nos antoja poco menos que tomadura de pelo.

Tercera: Que entendemos perfectamente que la Cía. T.N.E. haga todo lo posible para sacar unos buenos dividendos para sus accionistas y por ello prefiera instalar las cabinas públicas en el centro de Ejea, hasta superponiendo dos paralelas a las ya existentes junto al edificio de la telefónica, flamante edificio construido en solares que fueron del Ayuntamiento y que permanecen constantemente cerrados al público con lo que se ahorran unas nóminas aunque no se disponga de unas oficinas ni locutorios tan necesarios en una población como Ejea.

Pero lo que no entendemos, es que siendo un monopolio con el rimbombante nombre de Compañía Telefónica Nacional de España, no tenga la obligación moral y material de satisfacer las mínimas necesidades sociales. (Como es colocar un medio de comunicación en un barrio que tiene distantes los servicios de médicos, farmacias, Policía Municipal y cualquier servicio de urgencia, mientras que en donde se

están ubicando estas cabinas tienes todos los servicios a una distancia máxima de 150 mt.) Y si es que la tiene que se traduzcan en hechos y no la pretendan paliar con unas Relaciones Públicas más o menos acertadas.

Cuarta: Dar a conocer las anteriores conclusiones a los medios de difusión una vez remitidos a Vd.

En espera de que algún día tendremos cabina pública en la Llana, le saluda atentamente.

Asociación familiar  
del barrio de la Llana  
"El Gancho"  
Ejea

## El jamón de Canfranc

Le remito unas aclaraciones, respecto de un suelto aparecido en ANDALAN de fecha 26 de agosto pasado, en la sección "El Rincón del Tión".

En dicho escrito se publica que un carnicero de Canfranc había donado un jamón para la tirada al plato en las últimas fiestas, y que en vez de entregarlo al ganador de la tirada se lo comieron varios concejales, sin que hubiesen hecho un democrático consomé con el zancarrón.

Bien; quiero aclarar estos puntos, que son los siguientes:

Primero. — La donación de este jamón, efectivamente, fue hecha para la tirada al plato, pero con la salvedad (palabras textuales del donante) de que dijo para el tiro al plato o para que os lo comáis entre todos. Por lo tanto, creo que podía hacerse uso de él de muchas maneras. Una de ellas la que se hizo muy democráticamente.

Segundo. — El que se lo comieran varios concejales, como dice la noticia, en parte es cierto; pero aquí es donde quiero aclararle al columnista o persona que dio la noticia, es que si había dos concejales entre los que comimos del jamón, uno formaba parte del grupo de tiradores y, por lo tanto, tenía su parte; el otro, un servidor, estaba anotando las tiradas de los mismos como representante del Ayuntamiento o Comisión de Fiestas, para la entrega de premios, por lo que no veo nada antidemocrático en que pudiese participar, pues aparte de esta circunstancia también soy vecino, y en este caso concreto había más personas de fuera que del pueblo.

Tercero. — El que no se hiciese un consomé democrático con el zancarrón. No hubo lugar a ello, pues no quedó del mismo más que el hueso pelado. Puedo demostrar que participaron por lo menos treinta personas, ya digo por lo menos. Siento que si a estas personas no les va el jamón al natural y prefieren el consomé para su estómago, podían haberlo dicho y se les hubiese preparado, ya que, al no saberlo, de mala manera podíamos pensar que se iban molestar al no poder estar metidas en el buen ambiente que imperó en todo momento, sin pensar en que estaba fal-

## andalán

Edita: Andalan, S. A.

Junta de Fundadores:

Presidente: Eloy Fernández Clemente

Miembros: Luz Abadía, María Dolores Albiac, Mariano Anón, José A. Biescas, Gonzalo Borrás, Juan José Carreras, Juan José Carreras López, Angel Conte, José Juan Chicón, Jesús Delgado, Javier Delgado, Guillermo Fatás, Rafael Fernández Ordóñez, Carlos Forcadell, Emilio Gastón, Enrique Gastón, Mario Gaviria, Luis Germán, Luis Granell, Juan Antonio Hormigón, Mariano Hormigón, Joaquín Ibarz, José Antonio Labordeta, José María Lagunas, Pablo Larrañeta, José Luis Lasala, José Carlos Mainer, José Ramón Marcuello, Luis Marquina, Santiago Marraco, Lorenzo Martín - Retortillo, José Luis Martín - Retortillo, Carlos Royo - Villanova, David Pérez Mainar, Manuel Porquet Manzano, José María Sanz, Juan José Vázquez

Director: Pablo Larrañeta

Humor: Azagra, Baiget, Iñaki, Rabadán, Robles

Fotografía: Alberto y Julio Sánchez Millán, Jacinto Ramos

Administrador: José María Lagunas

Publicidad: Alberto Aguirre, Jorge Cortés

Publicidad en Huesca: Fernando Torner. — Avenida de Monreal, 2.  
Teléfono (974) 22 11 30

Redacción y Administración: San Jorge, 32, pral. - Teléfonos (976) 396719 y 396736

Imprime: Artes Gráficas Iberia  
Avenida de las Garrigas, 48  
LERIDA

CONTROLADO POR



tando aunar reglas democráticas que, según parece, no existió. Por mi parte creo y estoy convencido que si tenía facultad para hacer uso de la forma más conveniente, el uso que se hizo del jamón fue de lo más democrático que puede hacerse, pues si democracia es el pueblo, allí estaba una buena parte de él. El que este señor o señores no estuvieran porque el ambiente no les iba, creo que tienen poco de democráticos. Como verá, uso esta palabra bastante, porque no sé qué entienden por democracia; si para ellos es estar siempre caci-queando y creando mala BABA hacia determinadas personas por lo que a ellos no les va, pienso debían dar la cara y decir las cosas con más educación y buena fe que la que han demostrado.

Severino Sarasa Bailo  
(Canfranc)



HESPERIA  
LIBRERIA

PLAZA JOSE ANTONIO, 10  
ZARAGOZA

RESTAURANTE  
SOMPORT

JACA

(Se come bien)



# El Congreso despierta

En torno al primer Pleno del Congreso que se reúne tras las elecciones para tratar de algo distinto que su propia autoorganización, dos han sido, en resumidas cuentas, las actitudes de raíz. Una la de descalificación de las prisas y del exceso de celo del PSOE, por considerar que iban a sacarle punta a una cuestión de amor propio

partidista, desplazando a los temas económicos, más acuciantes, del necesario y urgente debate que, según las expectativas del País, debía haber acometido ya las Cortes. La otra consideraba que ese Pleno, motivado por el «affaire» Jaime Blanco tenía su utilidad, y no sólo para el PSOE.

El Pleno del 13 y martes, con Martín Villa explicándose, y el del siguiente día con la derrota final de la moción del PSOE —dimisión del ministro del Interior y del gobernador de Santander— por sólo 42 votos de diferencia, podrían haber tenido su oportunidad mejor en un momento posterior de la historia de la nueva Cámara, sin la impaciencia del personal por saber qué salidas se le va a dar a lo económico — ¡mundo paquete!—. Nadie dice que no. Ni los propios parlamentarios del PSOE, tanto en sus intervenciones en la Cámara

como en sus declaraciones. Desarrollismo y tecnocracia, ya hubo. De nuevo se trata de poner en orden las cuestiones económicas con urgencia. Pero antes —o al mismo tiempo cuando menos— se trata, también, de instaurar con todas sus consecuencias un nuevo modelo de convivencia —la democracia—. Sin esperar a que se promulgue la Constitución para que la escala de valores que un sistema democrático comporta, se haga presente en esa convivencia.

Que el PSOE pusiera firmes al Gobierno, vía ministro Martín Villa, le obligara a explicar-

se, le replicara y pidiera su dimisión, en una democracia ya rodada no pasaría de un incidente parlamentario, entre partidos, de cara a provocar la posible crisis y el correlativo turno en el poder de unos u otros. Aquí, no. Aquí, dada la moderación con la que se produjeron los partidos mayoritarios en la campaña electoral; dada la continuidad habida en todos los estatutos del país, incluidos los gubernamentales, entre los servidores de la dictadura que han pasado a ser gestores de la democracia; dada la poca clarificación que (con todos los excesos de prudencia por no comprender la balbuciente criatura democrática) se ha conseguido, el Pleno que provocara el PSOE ha sido un excelente ejercicio político.

## Gente de orden

Pérez Llorca y Guerra se han atizado verbalmente, como un preanuncio de lo que saldrá a relucir en futuras búsquedas de clientelas electorales. Fraga, pensando en ellas, ha remachado en el clavo de una mayor energía en el orden público. Carrillo no ha dejado pasar la oportunidad de señalar que ellos son también gente de orden como el que más, y para colocar, con una técnica machacona que se espera acabe calando, lo del Gobierno de concentración. Y todos han subrayado que el Parlamento no cuestionaba a las Fuerzas de



Orden Público, agregando los socialistas que el señor Martín Villa había hecho una mala lección de formación política, ya que a ellos no les hacía falta que les recordasen cuál es la misión de aquellas fuerzas, y que lo que cuestionaban era la responsabilidad del gobernador y del ministro.

## La estrechez política de UCD

No todo son temas económicos, aunque éstos acucien. Están las libertades formales, escrupulosamente respetadas, definitivamente instauradas, y de cara a las cuales es preciso hacer desaparecer los residuos de la legislación anterior que van en contra de aquéllas. Tras el Pleno, el PSOE sigue con la iniciativa —bien que desde la oposición— y en la reunión del Comité Federal del último fin de semana ha acordado presentar a las Cortes una veintena de proyectos que, entre otras cosas, atañen a la policía gubernativa, sometimiento de las fuerzas de orden público a la jurisdicción ordinaria, adulterio, medios de comunicación, abolición de la pena de muerte, pe-

nalización de la tortura, asistencia letrada de los detenidos, derogación de la Ley de Asociaciones Políticas, acción sindical en la empresa, amnistía...

Amnistía. Una palabra que de tanto usarla se ha quedado desfleada, como sin gas. A estas alturas, sin embargo, es grave que el Gobierno no haya afrontado el tema de una manera rotunda. Y poco elegante que haya vendido la amnistía para los vascos, al precio del plato de lentejas de comprometerse con los parlamentarios de esa minoría a concederla, a cambio de su abstención en la moción que UCD presentó en el Pleno del día 14.

Pero aunque UCD y el Gobierno hayan demostrado con esto su estrechez política, si definitivamente se logra, hasta para eso habrá servido el «affaire» Jaime Blanco, lo que habría de sumarse a los primeros pasos dados para negociar con el Gobierno la autonomía de Euskadi, premisa para la necesaria pacificación en aquellas tierras que su presidente en el exilio, Jesús María de Leizaola, considera imprescindible.

José Juan Chicón

## Dos colecciones Alhambra de libros «grandes» de bolsillo

### Clásicos

Miguel Hernández  
PERITO EN LUNAS.  
EL RAYO QUE NO CESA.  
Edición, estudio y notas: Agustín Sánchez Vidal

Juan de Mena  
LABERINTO DE FORTUNA  
Edición, estudio y notas: Louise Vasvari

Juan del Encina  
TEATRO  
(segunda producción dramática)  
Edición, estudio y notas: Rosalía Gimeno

### Estudios

JUAN RAMÓN JIMÉNEZ  
VIVENCIA Y PALABRA  
Autor: Isabel Paraíso de Leal

EL NATURALISMO Y ESPAÑA  
(Valera frente a Zola)  
Autor: Luis López Jiménez

LA POESÍA CANCIONERIL  
(El Cancionero de Estúñiga)  
Autor: Nicasio Salvador Miguel



## ¿Quiere ser dueño de Andalan?

Acabamos de cumplir nuestros primeros cuatro meses como semanario. Estos 20 números habrán permitido a nuestros lectores valorar si el esfuerzo valía la pena y también hacerse una idea de las posibilidades que ofrece la nueva periodicidad de nuestro periódico. Nosotros pensamos que todavía podemos mejorarlo mucho más y estamos trabajando para conseguirlo.

El semanario nos ha exigido una estructura de redacción y administración que antes no teníamos. Esto supone gastos de personal, seguridad social, acortamiento de los plazos de pago y un sin fin de problemas que hemos afrontado porque creemos que vale la pena.

Para hacerles frente creamos, a finales del año pasado, la Sociedad Anónima Andalan, formada inicialmente por los miembros de la Junta de Fundadores, cuyos nombres aparecen en la página dos. Pero nece-

sitamos la colaboración de otros muchos aragoneses o de aquellos que, no siéndolo, les preocupan las cosas de esta tierra. Necesitamos su colaboración, lector.

Le invitamos a adquirir desde una hasta cuarenta acciones de Andalan, S.A., al precio de 500 pesetas cada una. Con su ayuda podremos completar los 4.700.000 pesetas que necesitamos para asegurar el futuro de nuestro periódico. Hasta ahora hemos conseguido reunir sólo 3.160.000 pesetas, así que todavía nos quedan 3.080 acciones de 500 Ptas. sin vender.

¿Quiere adquirir usted alguna? Es muy fácil, venga a vernos a nuestra oficinas de San Jorge, 32, principal; escribanos al apartado 600 de Zaragoza o llámenos a los teléfonos (976) 39 67 19 ó 39 67 36.

Con su ayuda conseguiremos que Aragón siga contando con un periódico democrático

como es ANDALAN. Le esperamos.

### Nota para los accionistas de ANDALAN S.A.

La Junta de Fundadores de Andalan, S.A., decidió en su última reunión, ampliar a cuarenta el número máximo de acciones que pueden ser adquiridas por cada miembro de la sociedad, a fin de acabar de cubrir la ampliación de capital en marcha. Los accionistas que deseen ampliar su participación actual, pueden hacerlo enviando el importe mediante cheque o giro postal, o abonándolo directamente en el domicilio de la Sociedad, San Jorge, 32 (Apartado 600) Zaragoza. Si prefieren que se lo cobremos directamente en su banco o caja de ahorros, deberán enviarnos una orden de pago para los mismos.



# Responsabilidad democrática

Se está poniendo de moda criticar al Parlamento y al hacerlo se mete en un mismo saco a los partidos de izquierda, de centro y de derecha, olvidando la diversa responsabilidad de cada uno, la diferente actuación que desarrollan dentro y fuera de las Cortes y el diferente empeño que les mueve.

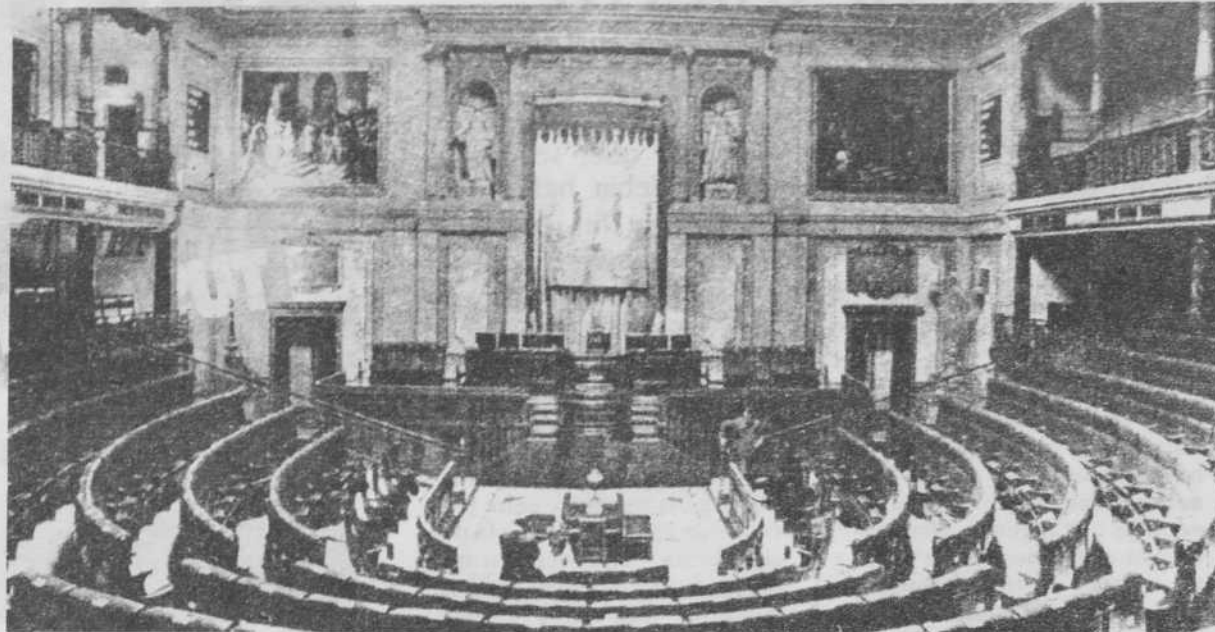
Parece consecuente que quienes no estiman las conquistas democráticas carguen las tintas desacreditando instituciones y haciendo burla de los esfuerzos de quienes intentan vitalizar la actividad de las cámaras, como si fuera un juego tedioso abocado al fracaso.

Pero es del seno de la izquierda de donde parten las más duras críticas a la actividad parlamentaria, y con más aparentes visos de coherencia se "denuncia" su distanciamiento de los problemas urgentes del país.

La opinión pública, muy sensible a las tensiones que la vida política genera hoy, preocupada por el futuro incierto de tantas cosas que antes se daban por atadas y bien atadas, encaja como puede, careciendo en buena parte de las claves explicativas suficientes, la nueva situación remitiéndose a la experiencia inmediata. Y en este sentido, cuarenta años de fascismo no son la mejor escuela para la democracia. Pesan, así, reflejos automáticos de rechazo y pesa la forzada deformación de la conciencia civil a que se nos sometió, más allá de las causas que la originaron.

Olvidar este "detalle" puede acarrear graves consecuencias y malograr el fruto de la crítica en un estado de frustración nada deseable para el buen desenvolvimiento del proceso democrático.

Porque decir a estas alturas que las Cortes funcionan mal y



que no responden a lo que esperamos de ellas no es decir gran cosa si no se diagnostica su enfermedad, lo que quiere decir historizar el problema, enmarcarlo en la situación global en la que desarrolla su actividad.

En primer lugar, hay que tener en cuenta que estamos en el inicio de la transformación democrática del Estado, en el que el Parlamento aparece aislado en un contexto caracterizado por la disfunción entre los órganos del poder a todos los niveles y las necesidades democráticas del país. La especialísima salida del franquismo ha dado como resultado que hoy sea el Parlamento la única conquista institucional para la democracia. Lo que entraña graves limitaciones a su capacidad de gestión y sobre todo a la actuación de los representantes de la izquierda.

Pero es que, en segundo lugar, estas Cortes de ahora son constituyentes, se están haciendo todavía internamente:

necesitan dotarse de unas normas de funcionamiento y elaborar una Constitución. Lo que constituye un campo de batalla específico para las fuerzas de la izquierda. Por eso resulta sencillamente ridículo criticar el "excesivo" interés de los parlamentarios por los asuntos del Parlamento. Pronto veremos todos lo capital que es esa dedicación a temas —para algunos tan de segundo orden— como el propio reglamento de las Cortes.

En tercer lugar, la relación entre el Parlamento y el Gobierno es bien difícil cuando éste no se le somete o se resiste a hacerlo, prepotente en su resolución de hacer la democracia a su manera.

Por último, es claro que la complejísima trama de problemas sociales y económicos que el franquismo nos ha dejado como herencia requieren no sólo de la decidida práctica legislativa de unas Cortes bien organizadas, sino del concurso de todos los organismos de gobierno colectivo del país, a todos los niveles y en todas las competencias posibles. Sin esa participación policéntrica y multiforme el Parlamento seguirá aislado peligrosamente. Y, por otra parte, el Parlamento ha de ser la garantía más firme de que esa participación no va a tener limitaciones.

Así, pues, a nadie le interesa más minar el respaldo popular a la tarea actual de las Cortes que a los que siempre se opusieron a su real existencia. Pero no sólo es eso: a nadie interesa más consolidar sus conquistas democráticas que al pueblo español que luchó por ellas arriesgándolo todo. Por ello, no se trata —como algunos se empeñan en "lamentar" continuamente— de acallar ninguna crítica a la izquierda, aunque venga de la izquierda misma. Se

trata de orientarla hacia el objetivo fundamental de todo este período: contra todo lo que entorpezca la consecución de una Constitución verdaderamente democrática en la que quede claro el papel central del Parlamento en el Gobierno de

este país y se promuevan todas las fórmulas de democracia representativa y directa y se garanticen los derechos de los ciudadanos, individuales y colectivos.

Y ahí sí que hay mucho que criticar, y no justamente a la izquierda, o, en todo caso, no indiscriminadamente (a toda la izquierda o a todo lo que hace la izquierda) ni sin las suficientes orientaciones.

Aún más. Es preciso que todos los ciudadanos asumamos la responsabilidad que nos incumbe en el logro de la democracia plena de España. Cada cual desde su puesto. Hay un campo de actuación muy extenso, dentro y fuera del Parlamento, al que todos estamos convocados. El afianzamiento de las conquistas de hoy debe ir parejo al logro de otras nuevas. Esa será la mejor crítica práctica contra todos los impedimentos que subsisten para dar solidez democrática a nuestra todavía invertebrada España.

Javier Delgado E.



  
**HESPERIA**  
**LIBRERIA**  
PLAZA JOSE ANTONIO, 10  
ZARAGOZA

**CURSO**  
**77-78**  
**COU**  
**COLEGIO**  
**BURBANO**  
P.º Ruiseñores, 12  
Teléfono 37 21 34

**GRADUADO ESCOLAR**  
Oficial en un solo curso • Grupos reducidos (máximo 12 alumnos)  
Exámenes en el propio centro - Textos propios  
**OPOSICIONES PROFESORADO E.G.B.**  
Grupos reducidos • Temas propios completos  
**ACADEMIA DELTA**, Costa, 2 - Teléfono 21 98 17  
de 11 a 1 y 6 a 8

INSTALACION  
DE DESPACHOS PARA  
PROFESIONALES  
PAGO EN 36 MESES  
**eivon**  
León XIII, 1-3. Teléfono 22 39 80 ZARAGOZA-8  
PROYECTOS GRATIS

**RESTAURANTE**  
**LATORRE**  
Su boda en la intimidad en  
**RESTAURANTE**  
**LATORRE**  
Da por terminada su temporada  
primavera-verano  
Entradas por Avda. Valdefierro  
y P.º del Canal

**MUEBLE CASTELLANO**  
Apartamentos, Chalets,  
Restaurantes  
**BAZAR**  
**DE LONDRES**  
Pl. de Sas, 4 Tel. 22 14 54  
ZARAGOZA

**LEASING**  
Realizamos toda clase de operaciones  
de LEASING  
Tramitación inmediata  
**CZC, S. A.** — Vía Imperial, 3



## Elecciones municipales:

# Casi todo en el aire

La actividad política centrada en las próximas elecciones municipales está alcanzando cotas inimaginables de prudencia y sigilo informativo. Mientras la derecha —que sabe muy bien que se juega cuarenta años de indiscutida poltrona municipal— pone cara de póker, los movimientos pre-electorales de la izquierda semejan los de una intrincada partida de ajedrez. Y no es para menos: en la próxima consulta más de setecientos ayuntamientos aragoneses se juegan, a una sola carta y por cuatro años, la difícil democracia de cada día.

Con ser importante el desconocimiento de la normativa electoral en que el gobierno actual mantiene al ciudadano —lo suficiente como para no dar por sentada ninguna alianza hasta la publicación de aquella en el Boletín Oficial del Estado— ya se pueden esbozar las líneas maestras de conducta de los partidos políticos aragoneses (ver ANDALAN núm. 131) e incluso adelantar los nombres de aquellos políticos que ya se barajan para algunas alcaldías. Estos son algunos de los nombres que esta revista ha podido detectar con mayor insistencia en medios políticos de Aragón.

### Zaragoza: la gran baza

Zaragoza capital —con la mitad de los habitantes de la región dentro de su casco urbano— es la pieza más importante del gran juego de las elecciones municipales. Consecuentemente, la cautela se acentúa en el seno de los partidos a la hora de avanzar nombres.

Apunten, sin embargo, el de Mariano Alierta Izuel, diputado electo de Unión de Centro Democrático (UCD), empleado en excedencia de la Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja, y, por último, hijo de uno de los más conocidos alcaldes de Zaragoza en la etapa franquista: Cesáreo Alierta.

Más a la izquierda, dentro ya de la recién nacida candidatura de unidad progresista y democrática lanzada al ruedo de los hechos políticos por el Partido Comunista de España (PCE), los nombres de José Nieto y Emilio Gastón se barajan con insistencia. El primero, del ala izquierda de la Democracia Cristiana; el segundo, amén de experto urbanista, secretario general indiscutible del Partido Socialista de Aragón (PSA).

El partido triunfador en la capital zaragozana en las pasadas elecciones generales a Cortes, el Partido Socialista Obrero Español (PSOE) tiene en la figura del senador y abogado Ramón Sáinz de Varanda un firme puntal que le permite mirar la confección de una lista atrayente con un cierto optimismo. La popularidad del senador que obtuvo más votos de toda la región en los pasados comicios no ha pasado desapercibida al resto de la izquierda —PCE incluido—, que podría ver con buenos ojos su nombre encabezando una posible —aun-

que no segura— candidatura unitaria.

### Huesca y Teruel: quieren repetir

Huesca y Teruel, muchos enteros por debajo de Zaragoza capital en cuanto a presencia de la izquierda, seguirían siendo las grandes esperanzas de UCD y la derecha franquista. Los primeros —que después de sacar cuentas vieron que podría repetirse el voto de las elecciones generales— considerarían la posibilidad de encabezar su candidatura con alguno de estos nombres: José María Pirla y Alvaro Calvo Rapún, militantes destacados que no se “colocaron” en los pasados comicios. Flotando entre el Centro y Alianza Popular (AP) —aunque hay quien piensa que “es más inteligente que todo eso”— se encontraría el actual alcalde de Huesca, Llanas Almudévar, bien conocido por su vocación continuista pero que últimamente está jugando fuerte la veta del “chauvinismo” altoaragonés.

En la izquierda —y en esto coincide todo el mundo— simplemente no hay partido que tenga capacidad para confeccionar su propia lista. Mientras los grupos extraparlamentarios —que son todos menos el PSOE— hablan de unidad, este último partido desmiente rotundamente que apoye el nombre de José María Gella, concejal muy vinculado al antiguo sindicato vertical, para la alcaldía.

La situación de Teruel la define gráficamente un socialista regional hace pocos días: “Aquí la cosa está absolutamente parada. No hay nada de nada”. Sólo la llamada izquierda del PCE parece interesada en activar los contactos políticos formales, mientras parece que el alcalde actual, Miguel Marqués, también se sentiría inclinado a repetir, se ignora si con el concurso de la ya vapuleada AP de Cruz Martínez Esteruelas.

### Democracia para nuestros pueblos

Donde las preocupaciones de la izquierda convergen —esta vez con singular unanimidad— es en los pueblos de toda la geografía regional, donde el objetivo prioritario sería borrar —de una vez por todas— el caciquismo y el protagonismo

político de la extrema derecha. “O vamos unidos en nuestros pueblos —decía a ANDALAN el jefe de fila de un partido democrático— o seguirán mandando más o menos los mismos de siempre”. La notable ausencia de cuadros y la escasa militancia de los habitantes de los núcleos rurales —con contadas excepciones— parecen reforzar esta afirmación.

Un ejemplo no indicativo de esta situación sería Caspe, donde ANDALAN ha podido detectar no menos de seis posibles aspirantes al cargo de alcalde: el actual, Cándido Piazuelo, hipolitista con ribetes de AP; Fermín Morales, antiguo delegado del vertical, y Ramón Perea, presidente del CIT al que se le achacan veleidades socialdemócratas y concomitancias con UCD. En la izquierda, el abogado Florencio Repollés, tan ligado a DEIBA, suena como candidato independiente de izquierdas que podría no hacerle ascas a una propuesta unitaria, singularmente de los socialistas.

En Barbastro y Jaca, por ejemplo, las cosas no están tan claras por el momento. Las alianzas y pactos se encuentran apenas esbozados y nadie desea sugerir nombres de posibles candidatos —que los hay, por cierto—. Carlos García, hostelero y comerciante que milita en las filas del PSA, parece el principal oponente de Armando Abadía, un alcalde que podría tener en UCD su apoyo fundamental y que, según nuestras informaciones, se encontraría ya preparando cuidadosamente su campaña electoral. No co-



Jacinto Ramos

— Gastón y Sáinz de Varanda, dos socialistas para la alcaldía de Zaragoza.



Jacinto Ramos

gerán desprevenido a don Armando, no...

Tras el anuncio hecho por su alcalde accidental, Esteban Viñola, en el sentido de que no comparecería a las elecciones, las cosas están en Barbastro siguiendo un ritmo lento. La primera reunión de la oposición local, celebrada el pasado 23 de agosto con asistencia de democristianos, socialistas, comunistas y centrales sindicales, no ha tenido continuidad por el momento y nadie se atreve a apostar por un hombre concreto. En el polo opuesto, la derecha parece tener un firme aspirante a alcalde en el industrial Mar-

tín Solano, quien, según algunas fuentes, intentaría aproximarse al Centro sin gran entusiasmo de sus regidores altoaragoneses.

En suma: numerosas inconcreciones en las listas —e incluso en quienes deben encabezarlas— con el agravante de que los pueblos tienen, hoy por hoy, sus cuadros en, valga el juego de palabras, en cuadro. Por lo que respecta a la oposición democrática, claro, que la derecha le aventaja en cuarenta años, digamos, de experiencia.

R. F. O.

## El rincón del Tión

- JOSE RAMON LASUEN, diputado de UCD por Teruel y consejero del presidente Suárez, confesó a otro parlamentario aragonés que “Aragón podría ser muy bien la tercera región española en obtener del Gobierno un régimen autonómico”. Descafeinado, claro.
- CARLOS MEJIA, cantante nicaragüense y autor de la archiveranera canción de los “perjúmenes, mujer”, llamó el pasado lunes a esta revista para manifestar personalmente su indignación porque se le hubiese involucrado en el nefasto programa “300 millones” —comentado en otro lugar de esta misma revista— sin él conocer la verdadera intención de los realizadores.
- JULIO MOLINERO, “Gerardo” de nombre de guerra y presidente reelegido de la Federación Provincial del PSOE en Zaragoza, es un antiguo luchador socialista con dos penas de muerte conmutadas y 23 años de cárcel cumplidos en sus espaldas.
- LA BIBLIOTECA PUBLICA DE ZARAGOZA, que tiene a su cargo varias bibliotecas en distintos barrios de la ciudad, atraviesa, al parecer, por una grave crisis económica. Las subvenciones que habitualmente le llegan a través del ministerio de Educación, Ayuntamiento y Diputación Provincial,

han sufrido, por lo visto, serios recortes, que ponen en peligro la supervivencia de la entidad cultural. Esto es lo que se ha respondido a ANDALAN a la hora de saber el por qué la entidad se ha dado de baja a esta revista en tres de sus centros de lectura.

- EL CORONEL JEFE del Regimiento de Infantería Barbastro número 43, recibió la pasada semana a representantes de la federación barbastrense de la Unión General de Trabajadores (UGT), para ofrecerles excusas por la actuación de un teniente coronel de dicha unidad que, días antes, arrancó un cartel y aporreó la puerta de los locales que dicha central sindical tiene en esa población oscense.





Los dieciséis mil vecinos del barrio zaragozano de la Almozara —población equivalente a la segunda ciudad de la provincia, Calatayud— están comprobando que al fondo de sus graves problemas siempre se encuentran las mismas personas. El ramal de acceso de la autopista Bilbao-Zaragoza les ha impedido cualquier comunicación con el contiguo barrio de las Delicias

## Un barrio cercado

### ¡Que se vaya la Química!

“Las cuatro perras que tenemos en las libretas de ahorro tendríamos que sacarlas el mismo lunes”, dijo entre aplausos uno de los dos mil vecinos que asistieron el viernes a la tercera concentración promovida por la Asociación del barrio en las obras de la autopista. Desde el altozano donde se habían concentrado se domina la amplia y sucia extensión de la fábrica que de no ser por el recurso presentado ante el Supremo en febrero del año pasado podría haber sido clausurada por decisión municipal reafirmada en la Audiencia Territorial.

#### La Química, erre que erre

El barrio sólo se comunica con el resto de la ciudad por un estrecho paso en Echegaray y Caballero. La “sentada” que siguió a la concentración del pasado viernes demostró que cualquier accidente podría aislar por completo a cuatro mil familias de trabajadores. Cuando la autopista esté concluida, ni siquiera será posible recurrir a cruzar las vías del tren para acceder a las Delicias, barrio en el que estudian cientos de chicos de la Almozara y trabajan muchos obreros.

Los vecinos de la Almozara están dispuestos a no quedar encerrados en una bolsa. Con presiones y manifestaciones, han luchado por habilitar el túnel del ferrocarril de la Química que les uniría a las Delicias. El Ayuntamiento les prometió finalmente hacer un

y la presencia de la Química está dificultando la utilización para el tráfico futuro del túnel que pasa bajo la autopista y el ferrocarril. Autopista y Química tienen o han tenido hasta hace muy poco, consejeros comunes. El más notable se llama José Joaquín Sancho Dronda, director general de la Caja de Ahorros de Zaragoza.

paso peatonal en el túnel, que estaría concluido para “el comienzo del curso”. El curso ha comenzado y el paso lleva camino de tardar bastante más. Aun así, un paso de más de 130 metros subterráneos sin luz natural inspira cierto miedo, sobre todo a las jóvenes que han de transitarlo de madrugada o al anochecer.

La pretensión de los miles de vecinos que volvieron a celebrar asamblea el pasado día 17 es conseguir que las vías para las que se construyó el túnel bajo la línea del ferrocarril vengán a desaparecer. En la actualidad sólo las usa “Renfe” para llevar vagones a un espacio en que quedan aparcados y la Industrial Química unas cuatro veces por semana. Si la Química se fuera definitivamente del barrio, el espacio de túnel hoy ocupado por las vías quedaría abierto al tráfico rodado. Pero la Química no se va.

#### Basura por basura

Las soluciones de repuesto no acaban de convencer a los vecinos. Intentaron que la autopista se convirtiera en autovía, lo que permitiría pasos al mismo nivel con semáforos, pero Obras Públicas se negó por considerar que entorpecería el tráfico veloz (que medio kilómetro más adelante se encontrará con un tapón ante la estación El Portillo) y podría provocar accidentes. El único empalme para el tráfico rodado con la

avenida de Madrid se abrirá por detrás de la Aljafería, ya que el acceso previsto desde la autopista en el plan parcial del polígono de la Almozara ha quedado relegado por no comparecer a tiempo el Ayuntamiento.

La solución real pasa por el desmantelamiento de la Química. Los vecinos quieren urgir para que el Tribunal Supremo dé prisa al recurso que planteó la empresa contra la sentencia que obligaba a su cierre. Para ello van a intentar la colaboración de todos los partidos y entidades ciudadanas en una manifestación prevista para primeros de octubre que concluiría frente al edificio de la Audiencia.

La larga lucha contra la Química, que se inició en 1972, todavía no parece ofrecer un final cercano. Desde los tiempos en que la empresa retiró a las monjas de Santa Lucía sus ayudas en especie al iniciar éstas algunos movimientos de protesta contra la espantosa contaminación de la fábrica, han pasado años de escritos con miles de firmas, manifestaciones y gestiones sin cuento. El sábado pasado, numerosas amas de casa decidían corresponder a la suciedad que les regala la Química arrojando ante su puerta bolsas de basura. Los vecinos quieren forzar así una solución rápida porque entre humos y autopistas pueden acabar asfixiándose. “Y para eso no ha llegado la democracia”, decía una mujer el viernes.

P. L.

## Comisión de Control

### Guante blanco y zancadillas

Sólo faltó que el teniente de alcalde zaragozano Emilio Eiroa invitara a los miembros de la Comisión de Control a salir del Ayuntamiento utilizando el ascensor «de uso exclusivo para los concejales». A mediodía del sábado 18, trece componentes de la Comisión, pertenecientes a otras tantas asociaciones de vecinos, hacían su primera entrada oficial en la planta noble de la Casa Consistorial. El Ayuntamiento se niega a llamar a la Comisión de Control por su «malsonante» nombre. Pero, por lo demás, todo fue guante blanco.

La batalla del control había quedado ganada en el Pleno del 9 de septiembre, cuando el Ayuntamiento aceptó que una comisión de representantes de las asociaciones vecinales escudriñara cuanto quisiera en sus papeles, aunque no cediera a la petición de tener asiento y voz en las Comisiones y el Pleno. Sin citar para nada la palabra “control”, la Corporación que preside Merino Pinedo aceptaba ofrecer la información necesaria y tener en cuenta los informes que tuviera a bien presentar esta comisión controladora del tránsito hasta el próximo Ayuntamiento democrático.

#### La fruta, arma arrojadiza

La primera zancadilla, sin embargo, podría rondar. Y así lo denunciaron los miembros de la Comisión, el sábado, cuando fueron recibidos en un ambiente de sonrisas por Emilio Eiroa. Al lunes siguiente, día 20, podría estallar una huelga de mayoristas en Mercazaragoza en base a la aplicación estricta del reglamento que prevé sólo una hora para realizar las ventas a los minoristas. Según confesaron varios asentadores, la Gerencia de Mercazaragoza había justificado esta nueva actitud ante el hecho de que la Comisión de Control se negara a que el Ayuntamiento desembolsara 280 millones con destino al mercado central de Cogolada.

“Si la ciudad se queda varios días sin frutas ni verduras, el malestar se utilizaría como arma contra una comisión que acaba de echar a andar” acusaron varios de los representantes en presencia de Emilio Eiroa. “Y no se explicaría fácilmente cómo el Ayuntamiento, que posee el control de Mercazaragoza en cuanto dueño del 51 por ciento de sus acciones, podría permitir una reacción como ésta. Por otra parte, la medida de la Gerencia fue dada a conocer justo un día antes de que la Comisión de Control publicara una nota en la prensa de Zaragoza sobre los 280 millones. Hasta ese momento, sólo conocía nuestra intención el alcalde —presidente a su vez de Mercazaragoza— con quien ya habíamos hablado”.

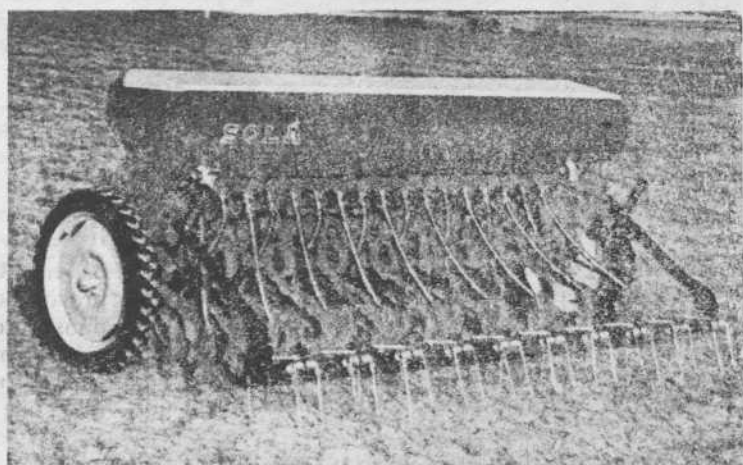
La Comisión de Control —que es algo más que la Federación de Asociaciones de Barrios, por el respaldo de todos los partidos de la izquierda y de muchas entidades constituidas en asamblea ciudadana el día 15— pretende paralizar la entrega de estos millones hasta que sea informada cumplidamente de la situación real del mercado, puesto que existen puntos tan oscuros como el destino final de un paquete de acciones ofrecidas a diversas entidades que no llegaron a suscribirse. Y otro tanto podría decirse del control real ejercido en buena medida por sectores de la propiedad que no son el Ayuntamiento, accionista mayoritario.

#### Además, dinero

La Comisión va a tener locales cedidos por el Municipio. Una pequeña oficina en la Casa Consistorial y una sala para reuniones más amplias en el viejo Ayuntamiento de la plaza de Santo Domingo. En un primer momento, los integrantes de la Comisión pretenden conocer a fondo los temas más graves que tiene planteados la ciudad: modificación del arbitrio de solares sin edificar —ya que nadie podría creer que sólo existen los 240 registrados—, impuesto de radicación, inventario de bienes municipales, solares provenientes de la “Operación Cuarteles”, el proyecto relativo a Valdespartera (sobre el que ANDALAN informó en su último número). Tudor en La Cartuja Baja, situación de la revisión del Plan General que caduca el año que viene, situación del planeamiento poligonal por polígono, expediente de calificación de la zona ocupada por la Feria de Muestras y el cuartel de Palafox y futuro de los polígonos de Peñaflores y Villamayor.

Puestos a pedir, la Comisión de Control ya ha solicitado que el Ayuntamiento apoye con una cantidad entre 50 y 100.000 pesetas la campaña que se va a iniciar para dar a conocer masivamente a los zaragozanos qué es y qué pretende esta comisión ciudadana. No faltará algún concejal que piense que “encima de controlados, poner el dinero”.

P. L.



¡AGRICULTOR! Sus cosechas serán más abundantes si siembra con

## Sembradoras SOLA

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA PROVINCIA DE ZARAGOZA:

AUTODASA — Carmen, 13 — Teléfono 21 83 34 - 35 - ZARAGOZA



Tanto en el primer partido liguero, como en el primero de la Copa de España, el espectador que subió a la Romareda pudo apreciar, que salvo en 10 metros (donde estaban, ya colocadas, las vallas fijas) el campo se encontraba rodeado por una tela metálica provisional, sin ninguna fuerza, de un efecto defensivo nulo y que le ha costado al Zaragoza 30.000 pesetas por no haber colocado a tiempo las vallas que en su día exigió la Federación Española de Fútbol. El retraso en esta colocación puede tener su miga: el presupuesto aprobado por el Zaragoza es de 1.900.000 pesetas, mientras que un industrial zaragozano ha manifestado a esta revista que por 800.000 pesetas se atrevería a hacer el mismo trabajo.

## Real Zaragoza

### Vallas de lujo

Antes, incluso, de que la Federación Española de Fútbol dictase las normas para la colocación de vallas protectoras, un industrial zaragozano se dirigió al club, ofreciendo sus servicios ante la ya inminente obligatoriedad de vallas en los campos españoles. "Fue exactamente —indica Francisco Carrilero— el 17 de febrero, cuando me dirigí al club que, por entonces, presidía José Angel Zalba, ofreciéndole los servicios de mi casa".

El Real Zaragoza no se hizo eco de la oferta del industrial aragonés, quien además les adelantó dos presupuestos "el primero de 401.467 pesetas y el segundo de 578.166 pesetas; este segundo cumplía con los requisitos dictados por la federación. Lo cierto es que sin saber por qué, el club ni me contestó, no se dignó ni aceptar ni a denegar mis presupuestos".

La directiva del primer club aragonés, acordó después un presupuesto para la instalación por valor de 1.900.000 pesetas, presupuesto que para Francisco Carrilero es demasiado alto: "por 800.000 pesetas, ni una peseta más, haría el mismo trabajo". Lo que también está muy oscuro es quién va a ser el industrial

que las instale. Para unos es catalán y según otros, navarro. Varias fuentes han manifestado a ANDALAN que no será un industrial de fuera sino un antiguo miembro de la directiva de Zalba, Pablo Aznar, el encargado del trabajo; sin embargo el señor Aznar, nos ha indicado que él no va a colocar las vallas; el club por su parte, ha manifestado que será la empresa navarra ARGA la que las coloque por 1.900.000.

Lo cierto es que entre el presupuesto del Real Zaragoza y el de Francisco Carrilero, hay mucha diferencia, 1.100.000 pesetas exactamente. Existe la sospecha de que muchos clubs han aumentado los presupuestos para que sea la federación la que pague la totalidad de las vallas, pero en el caso de nuestro equipo de fútbol, se han pasado bastante. Si la Federación abona el 75 por ciento del coste de las vallas, le hubiera bastado al Zaragoza aumentar el presupuesto hasta 1.100.000.

La adjudicación directa sin concurso previo, hace que un club deficitario gaste 800.000 pesetas de más en beneficio de alguien y en perjuicio de 22.000 zaragozanos.

Fernando Baeta

## Crónicas artificiales

### Bienvenido Mr. Marshall

por J. A. Labordeta

*Y ahora va, y resulta que no, que los alegres marines que aupaban la bandera de la democracia en Guadalcanal, nunca nos trajeron aquí sus bolsitas de leche en polvo y el quesito cremoso, porque el Gran Ausente decidió, que todo un país siguiera pasando hambre, un hambre triste mezclada con el miedo y la represión, que hicieron más fácil aún el negocio de la gobernación. Y gracias a aquel cerco internacional inventado en el Pardo, seguimos soportando la panfletaria propaganda de lo mal que se portaban con nosotros las maléficas democracias europeas.*

*Y así, bajo esta genial decisión del Gran Estadista, creció y se multiplicó el piojo verde, el pan negro, el aceite de soja, el cacao blanco, el pan de higos secos, el bubí, los cigarrillos de manzanilla y el chicle Tabay. La autarquía se enfrentaba al nuevo desarrollo de Europa, y nos jodieron la infancia y la juventud. ¿Y quién nos va a devolver ahora esos veinte años de Florispan en la nuca? Nadie, naturalmente. El Gran Culpable se ha muerto y los demás andan como queriéndose olvidar del gran desastre. Sólo se mira a la década de los sesenta en la que el ahogo económico del franquismo, se vio obligado a abrir las puertas a un capitalismo especulativo que nos ha conducido hoy, a un callejón de difícil salida. Pero los viejos años —los cuarenta y cincuenta— parecen que no existieron en la historia. Lo siento: para mí fueron los más importante —era mi adolescencia y mi juventud y me los robaron por la*

*ceguera de un señor que aterrorizó a medio país. Por ello, cuando leo en la prensa el Gran Disparate, me cabreo y me pongo furioso, con una rabia casi ancestral y escupo sobre el Florispan, el Tabay, el pan de higos, la soja, el olor a soja, los sucedáneos del café, del tabaco, de la leche y de la carne. Me cachondeo de la Evita Perón haciendo el jilipollas por las calles de España, y me pongo rojo de ira, al comprobar que este país ha entendido muy poco de su historia reciente. Que todos se detienen en los últimos años, y nadie se detiene en esos años tristes en que vivir, costaba realmente un ojo de la cara, si la guerra y la represión te habían dejado la cara con dos ojos.*

*Y ahora comprendo la tristeza que recorren los ojos de las gentes de aquellas generaciones. Ojos con ojeras crecidos antes del Pelargón y la leche en polvo. Ojos con amargura, educados en las largas horas de restricciones eléctricas. Ojos con asombro crecido por las mentiras lanzadas con bendiciones apostólicas y todo. Ojos para testimoniar la mierda en que crecieron. Ojos, al fin y al cabo, para morir como se mueren todos, pero empujados al susto desde su nacimiento. Ojos que tuvieron derecho a crecer abiertos, y crecieron entornados para no sentir el temblor de los brazos alzados camino de un Imperio de nada crecido de un Plan Miedo en vez de en un Plan Marshall donde los soldaditos yanquis repartían comida a los niños hambrientos de los frentes de Europa.*

## El P.S.A., sigue

El Partido Socialista de Aragón (PSA) no va a desaparecer, ni se va a integrar con otro grupo político antes de las próximas elecciones municipales. Los miembros de su Consejo General aprobaron el pasado día 19 un informe de la Secretaría General, que planteaba

la necesidad de articular el PSA con alguna fuerza política implantada en todo el país, pero celebrando antes un Congreso del partido y compareciendo en las municipales unidos a otros grupos de izquierda, pero conservando su propia identidad.

Esta decisión del Consejo General del PSA, órgano máximo del partido después del Congreso, podría suponer el fin de los contactos mantenidos en las últimas semanas con el Partido Socialista Obrero Español (PSOE), para el que cualquier tipo de unión entre ambos partidos socialistas debería producirse antes de las elecciones municipales.

El informe realizado por los tres miembros de la Secretaría General —Luis Marquina, Guillermo Fatás y Carlos Forcadell, que el mismo día 19 dimitieron, siendo sustituidos por José Bada, Enrique Bernard y Elías Cebrián— constituye una dura autocrítica del PSA, a la luz de los resultados electorales del 15 de junio. El hecho de que el partido obtuviera un solo escaño de diputado en Aragón, frente a los ocho

(cinco diputados y tres senadores) alcanzados por el PSOE, y la derrota a nivel nacional de la Federación de Partidos Socialistas (FPS), que se presentó unida al Partido Socialista Popular (PSP) de Tierno Galván, pusieron en evidencia la necesidad de encontrar otra articulación a nivel estatal del PSA.

Los militantes del PSA, según señalaba el citado informe y corroboró el último Consejo, no quieren que su partido se quede en mera formación testimonial o de cuadros. Están convencidos de que la FPS ha muerto como alternativa política real y de que su alianza con el PSP fue puramente electoral. Por ello, sólo les quedaban tres alternativas: articularse con el PSOE, articularse con el Partido Comunista (PCE) o construir un PSA que fuera realmente un partido de masas.

Esta última posibilidad no era viable según el informe del Secretariado, dado el menos crecimiento del partido respecto de otros, el bajo nivel de militancia de muchos de sus miembros, la no celebración de un Congreso que definiera su línea política, las dificultades económicas por que atraviesa, su escaso aparato organizativo, etc.

De acuerdo con estos planteamientos se realizaron diversos contactos con el PSOE y el PCE, de los que se han informado en anteriores números de ANDALAN.

La presentación de este informe, aprobado de forma global en el Consejo del día 19, ha provocado sin embargo, en amplios sectores del PSA una reacción favorable a la reorganización y fortalecimiento del partido, que no se quiere desaparecer a corto plazo. En esta línea hay que interpretar la decisión de celebrar próximamente el primer Congreso y la propuesta de comparecer en las próximas elecciones municipales unidos a otros partidos de izquierdas, en función de las condiciones específicas de cada municipio, lo que no excluye de entrada los acuerdos parciales con el PSOE.

Luis Granell

EN



**OFIMEPA, S.A.**

ENCONTRARAS RESUELTOS TUS PROBLEMAS  
DE CALCULO Y REPROGRAFIA

**HEWLETT PACKARD**  
ESPANOLA, S. A.

La calculadora científica del profesional (arquitectos, físicos, estadísticos, químicos, estudiantes, etc.). Solicítanos una demostración sin compromiso.

Tenemos todo tipo de soluciones a tus problemas de reproducción, tanto en fotocopadoras como en multicopistas de tinta y alcohol.

Disponemos de ocho departamentos para un completo servicio en materia de correspondencia, sistemas de datos, accesorios, máquinas de ocasión, etc., así como un completo servicio técnico.

San Vicente de Paúl, 10  
ZARAGOZA - 1

Información y Ventas 29 56 83  
Dirección y Administración 29 62 83  
Servicio Técnico 29 78 43

## CONCEDEMOS

Créditos para la compra de su automóvil,  
nuevo o usado

**C.Z.C.S.A.** - Vía Imperial, 3





## Guerra del trasvase: La batalla de Berdún

Con fecha del 5 de septiembre apareció en el Boletín Oficial de las provincias de Zaragoza, Huesca y Navarra, el anuncio por el que la Dirección General de Obras Hidráulicas autorizaba a la Confederación Hidrográfica del Ebro para incoar el expediente de información pública del estudio de regulación de los ríos Aragón e Irati. El expediente contempla la posible construcción de los embalses de Lumbier (Navarra), Aoiz (Navarra), Aspuz (Navarra), Berdún (Zaragoza-Huesca) y el recrecimiento de la presa de Yesa (Navarra-Zaragoza).

Según la nota, se presentan tres opciones para obtener la total regulación de los ríos Aragón e Irati. Se contempla una primera opción consistente en un gran embalse de 1.282 millones de metros cúbicos en la Foz de Lumbier (Navarra) conectado mediante un canal con el pantano de Yesa. La segunda alternativa viene definida por la construcción de 4 embalses más pequeños, a saber, Lumbier, Aoiz y Aspuz en Navarra y Berdún en Aragón. La tercera opción contempla, igualmente, los tres embalses navarros y sustituye el de Berdún por el recrecimiento de la presa de Yesa, aumentando su capacidad hasta un total de 1.098 millones de metros cúbicos.

A 324 millones de pesetas asciende la cantidad con que la Dirección General de Obras Hidráulicas piensa indemnizar a los habitantes de Berdún, si lleva a cabo el proyecto de regulación de los ríos Aragón e Irati en una de las modalidades propuestas por la Administración Central, mientras que el valor anual de la cosecha de cereales en las futuras tierras a inundar es de 120 millones de pesetas. El proyecto que la Dirección General de Obras Hidráulicas

### Como gatos escaldados

El trámite que ha seguido esta vez la Administración para comunicar a los afectados sus proyectos, recuerda mucho a los gatos escaldados que huyen del agua caliente. El agua caliente no es otra que las primeras oposiciones al proyecto del trasvase del Ebro, la continua petición de regadíos para Aragón, la lucha de Mequinzena y, sobre todo y más recientemente, las acciones

emprendidas el verano pasado por los vecinos y afectados por el pretendido pantano de Campo.

Ahora, el trámite seguido por la Confederación hidrográfica del Ebro y la Dirección General de Obras Hidráulicas consiste, no en una información pública, sino en la presentación de tres opciones, que sólo ellos han decidido, para que los ciudadanos piensen sobre ellas y con sus alegaciones decidan cual es la mejor.

y la Confederación Hidrográfica del Ebro han presentado a los pobladores del Valle del Ebro, para que opinen «libremente», encubre la ejecución de la primera fase del trasvase del Ebro, el abastecimiento del polígono industrial de Figueruelas, propiciado por la Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja, y supondría, para la región, el despoblamiento de una de las zonas más prósperas del Pirineo y la anegación de más de 13.000 hectáreas en la Canal de Berdún.

El proyecto, presentado con tintes pseudo-democráticos, recuerda en mucho a los referendums de la mejor época franquista en los que decir sí no era bueno, el no era malo, y la abstención peor. La actitud de la Confederación y de la Dirección General de Obras Hidráulicas es denunciada por Santiago Marraco a ANDALAN: "No estamos en contra de la regulación, sino en contra de la rapiña que quieren efectuar. Que guarden y retiren todo. Que lo metan

en un cajón. Este no es momento político; en su momento lo decidiremos. Ahora hay que desenmascararlos como lo que son: unos momentos democráticos".

Por otro lado, la Confederación intenta justificar el proyecto de regulación como unas demandas y unas necesidades que no están demasiado claras. Además de las justificaciones técnicas de retención y previsión de avenidas, establece que las demandas actuales de agua son las del Canal de Navarra (en proyecto), Canal de las Barras y Riegos del Alto Aragón, Canal Imperial de Aragón, Canal de Lodosa, regadíos de las riberas del Aragón y Ebro, abastecimiento de poblaciones ribereñas y mantenimiento de un caudal ecológico en los cauces de los ríos.

### El trasvase del Ebro

El río Aragón, con su afluente el Irati, es el más importante en el sistema hidrográfico del Ebro, hasta el punto de que los organismos oficiales en materia hidrográfica Irati-Aragón-Ebro. La aportación media anual de los dos afluentes se cifra en 2.006 millones de metros cúbicos. Con el proyecto



regulación propuesto se controlarían 1.753 millones de metros cúbicos.

Una vez desechada la primera de las alternativas propuestas —el gran embalse de la Foz de Lumbier— a instancias de la Diputación Foral de Navarra, que vería destruida su política de inversiones en el pueblo de Lumbier, aparece como más atractiva la idea de los 4 embalses, sobre todo por que de ellos saldría una producción eléctrica anual de 314.320 millones de kilovatios/hora al año, la tercera parte de los cuales se obtendría en Berdún.

En opinión de las asociaciones de defensa ciudadana y de los valles del Pirineo navarro, el proyecto presentado por la Confederación Hidrográfica del Ebro encubre la ejecución de la primera fase del trasvase de las aguas del Ebro al Pirineo Oriental y la creación de unos depósitos gigantes de agua que posibiliten los proyectos de instalación de las 7 centrales nucleares previstas en el cauce del Ebro.

En las demandas señaladas por la nota oficial de la Confederación, únicamente el Canal de Navarra, aparece como una realidad a medio plazo, mientras que del sistema Bardenas-Alto Aragón (Monegros de Zaragoza) todavía no existen los proyectos. El Canal de Navarra, con 28.000 hectáreas regables, tendría unos consumos máximos de 300 millones de metros cúbicos, con lo que todavía queda un volumen sobrante para satisfacer otras demandas de regadío y abastecimiento de poblaciones y asegurar un caudal de 1.000 millones de metros cúbicos al año para el trasvase y las centrales nucleares.

En el mismo sentido, se manifestaba Ramón Sáinz de Varanda, senador por Zaragoza, al decir que: "el agua que se piensa almacenar en el Aragón e Irati no será para riegos. Se trata de embalsar agua con estos pantanos, y con otros que tienen previstos la Dirección General de Obras Hidráulicas, todavía no anunciados, para preparar el trasvase".

La codiciada agua de los caudalosos ríos Aragón e Irati podría servir, incluso, para lanzar definitivamente algunos proyectos megalómanos de relanzamiento industrial de la ciudad de Zaragoza, como sería el caso del polígono de Figueruelas, patrocinado por la Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja. El agua almacenada en los pantanos de Yesa y Berdún discurriría por el cauce del río Aragón para luego, ser desviada por el Canal Imperial hasta el previsto polígono de Figueruelas. En este sentido, algunos técnicos aragoneses piensan que, incluso, la Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja estaría dispuesta a financiar la construcción del pantano de Berdún.

#### A la defensa de Berdún

La primera noticia que tuvieron los habitantes de Berdún de que podrían ser

pasto de las aguas, data de septiembre del año 1975. Al principio no se lo creían. Un agricultor que hacia 1960 estuvo en la Feria de Muestras de Zaragoza y vió un mapa del Valle del Ebro con un pantano señalado en Berdún, habiendo llamado por miedo hasta entonces, corroboró la mala noticia y, así, se fue tomando conciencia de la situación.

Berdún, pueblo de 750 habitantes, es un núcleo clave en el Pirineo Occidental aragones. Desde Sangüesa (Navarra) hasta Jaca, no hay otra población importante. En esta localidad están el único silo y los únicos talleres mecánicos de toda la zona pirenaica a la izquierda de Jaca. Todos los montañeses de los valles de Ansó y Hecho, a cuya entrada se sitúa Berdún, bajan al pueblo a reparar la maquinaria agrícola. En opinión de Santiago Marraco, si desaparece Berdún, peligrará la mayor parte del Pirineo Occidental oscense.

Los agricultores de Berdún son hombres eficaces que con 150 tractores y 50 cosechadoras cultivan más de 5.000 hectáreas de secano y regadío en las que recogen anualmente 1.200 vagones de cereal y una abundante cosecha de espárragos. Siguiendo la mejor tradición del Pirineo, cultivan comunalmente 350 hectáreas municipales a través de diversos sistemas y mediante juntas de gestión rotatorias anualmente. Es un pueblo en el que la emigración ya ha tocado techo, en donde se ven jóvenes de ambos sexos y mujeres embarazadas por la calle.

"El municipio está por llegar a lo último, a lo que haga falta, antes de que nos inunden —dice Florencio Lacosta, alcalde de Berdún—. Ahora estamos muy nerviosos e impacientes. Somos todos agricultores y se presentan así, con este proyecto, con el plazo de 40 días, sin saber desenvolernos y nos dejan desarmados". El proyecto de regulación esta expuesto únicamente en las oficinas de la Confederación en Zaragoza y en Pamplona. "Ni siquiera aquí, que somos los afectados, nos lo han traído, para saber qué es lo que quieren que nos pase". Por ello, su primera reacción ha consistido en exigir de la Confederación que haya una copia del proyecto en ayuntamiento de Berdún.

#### La llamada por respuesta

"Hasta ahora con nosotros no se ha puesto en contacto casi nadie. Tenían que haber sido los senadores y diputados por la provincia de Huesca los que primero tenían que haberse contactado con nosotros, sin embargo todavía no tenemos noticias de ellos. Ya los llamaremos al orden".

Los senadores zaragozanos de la Candidatura de Unidad Democrática (CAUD), García Mateo, Martín Retortillo y Sáinz de Varanda, son los únicos que están preparando un documento serio de alegaciones y que darán a conocer a la opinión pública en cuanto lo tengan acabado. Por otra parte, sólo el PSA, en su reciente consejo federal, y los partidos políticos extraparlamentarios de Aragón se han

pronunciado decididamente sobre la cuestión.

La carta abierta, que han dirigido los parlamentarios Gómez de las Rocas y Zarazaga al director de la Confederación Hidrográfica del Ebro, publicada recientemente en la prensa diaria, no pasa de ser un intento poco claro y confusorista de afrontar el tema de Berdún y la regulación y aprovechamiento de las aguas del Ebro, por parte de unos parlamentarios que jugaron su baza política con el trasvase pero no, no se han definido sobre otros aprovechamientos del Ebro como son las centrales nucleares y las industrias contaminantes.

El problema de fondo que subyace al proyecto de regulación de los ríos Aragón e Irati no es otro que el que ha definido muy bien Ramón Sáinz de Varanda: "Se trata de una táctica del poder central en contra de las autonomías. Se está propiciando un enfrentamiento con Navarra, igual que se hizo otras veces con los catalanes. Lo que hay que hacer es entenderse, porque si cayéramos en este error quién saldría beneficiada sería la oligarquía eléctrica y los grupos económicos ligados a ellas".

Error en el que ya han caído algunos partidos políticos como el PSA, que en el comunicado posterior al Consejo Federal celebrado el pasado domingo día 18 dice textualmente: "expresar la oposición al proyecto de pantano de Berdún, compareciendo en la información pública a que se ha sometido el expediente y aceptar cualquiera de las soluciones de Lumbier y el Irati".

#### El límite de la soberanía popular

La posibilidad de ejecución del pantano de Berdún son bastante más lejanas que la de los embalses proyectados en el Irati (Navarra). Es mucho más atractivo, por ser más económico, el embalse de la Foz de Lumbier y, desde una perspectiva energética, resulta más rentable el proyecto de tres embalses en Navarra con el recrecimiento del pantano de Yesa. Aunque esta última posibilidad es un tanto difícil porque según René Petit, ingeniero constructor del embalse de Yesa, la ladera derecha del vaso del embalse no resistiría un recrecimiento.

Tal como han manifestado a ANDALAN cualificados técnicos y expertos en aguas oscenses va siendo hora que en el momento de repartir las cargas, le corresponda ya el turno al Irati y a la población navarra que todavía no tienen ningún embalse. Este argumento no es aceptado por las asociaciones de defensa ciudadana y de los valles navarros, porque significa aceptar que el agua es del Estado, es decir, de las clases dominantes que la llevan a donde les interesa, dejando a la población montañesa, navarra o aragonesa, postergada a su "mala suerte".

En opinión de los grupos ecológicos y políticos navarros, todos los planes de aprovechamiento integral del río Ebro



Jacinto Ramos

se basan en un trasvase de aguas inter-cuencas. De los ríos navarros a los aragoneses y de éstos al Pirineo Oriental, a Cataluña. "El trasvase del Ebro —dicen— también comienza en Navarra. El proyecto de regulación del río Irati presentado por la Confederación hace que cierto volumen de agua navarra vaya por el Canal de Bardenas al pantano de la Sotonera y, de ahí, a los futuros regadíos de Monegros; es una forma de contentar a los aragoneses en caso de que se llevase a cabo el trasvase".

En cualquier caso, los navarros, recogiendo una consigna aragonesa —"el agua es de quien le llueve y la embalsa"—, plantean su soberanía total sobre el agua que discurre por sus ríos. Los vecinos de los pueblos navarros que pueden ser inundados aceptan su trágico destino en el caso de que esas aguas pasaran a formar parte del patrimonio nacional de Euzkadi, de que regaran no sólo la Navarra Media como pretende la Confederación, sino toda la zona de Mendavia y de que las condiciones de inundación fueran impuestas por ellos mismos. De no ser así, se lanzarán a una auténtica

guerra por conseguir la soberanía total del pueblo vasco sobre su agua.

No tan agresivos, algunos técnicos oscenses se manifiestan en el mismo sentido, denunciando la irracionalidad de los proyectos de la Confederación. Mientras se trata de expulsar a la población de la única zona habitada, lo que habría que hacer es asentarla y dotarla de agua para riegos lo que posibilitaría un relanzamiento de la ganadería. Mientras se piensa derivar agua para Zaragoza y el polígono de Figueruelas, los polígonos industriales de Jaca y Sabiñánigo se encuentran estancados por falta de agua.

En palabras de Santiago Marraco: "el agua y la electricidad es nuestra. Las grandes regulaciones e instalaciones eléctricas puntuales, hechas sin una planificación general como lo que se pretende hacer en el Aragón e Irati, van a favorecer el dominio de las oligarquías y la concentración del poder económico y político. De esta forma, se va a potenciar a las oligarquías antes de definir las autonomías y el poder regional".

José Luis Fandos

### Cuadro de datos básicos del pretendido embalse de Berdún

Capacidad de embalse	620 millones de m <sup>3</sup>
Tipo de presa	Materiales sueltos
Altura de la presa	70 metros
Coste total de la presa	4.241 millones de pesetas
Energía eléctrica a obtener	114.400 millones de Kwh/año.
Pueblos a expropiar TOTALMENTE	Berdún, Villareal de la Canal, Martes, Arres, Assoveral, Mianos.
Pueblos a expropiar PARCIALMENTE	Huertalo-Majones, Binies, Santa Engracia.
Hectáreas a expropiar	13.469.
Valor total de la expropiación (tierras y haciendas)	884.480.636 ptas.



El problema tan acuciante de la amenaza de Centrales Nucleares en el Ebro, obliga a replantear cuáles serán las formas de producción apropiadas y qué estrategia tecnológica será la más conveniente para el desarrollo futuro de la región. Ante las protestas masivas de los movimientos ciudadanos, a los grandes monopolios no les queda otra opción que el argumento tecnoló-

gico, que vendría expresado en estos términos: «el crecimiento de la demanda de energía es tan alto, y las necesidades de energía que tiene la actual tecnología son tan grandes, que si se renunciara a las centrales nucleares, aunque fuera temporalmente, entraríamos en una regresión y una crisis catastrófica».

## Ordenación del territorio:

# La coartada tecnológica

por Enrique Gastón

Cuando dejan de funcionar los argumentos políticos, siempre quedan las bazas tecnológicas para chantajear a las zonas que van a ser objeto de una intensa colonización. Este es hoy el caso de Aragón. Sucede que el argumento tecnológico no es ningún dogma. El objeto de estos artículos es precisamente el de revisarlo y rebatirlo.

A la hora de plantear la ordenación del territorio aragonés, el problema tecnológico adquirirá inevitablemente caracteres prioritarios. ¿Qué opciones se tomarán para orientar el crecimiento económico de la región? ¿Qué modelos de dependencia o de autonomía habrán de seguirse? ¿Será posible el planteamiento de una estrategia de desarrollo distinta a la que tenderá a ser impuesta por las necesidades de la Comunidad Económica Europea o de los Estados Unidos? ¿Será posible un desarrollo de Aragón sin salirse de estas estrategias?

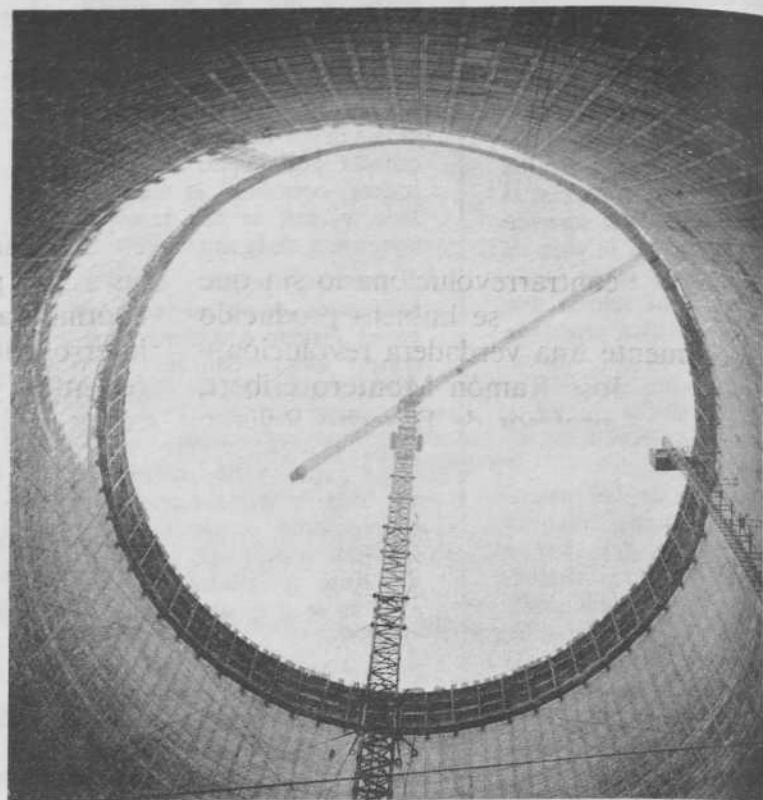
Varios autores (Biescas, Gaviña, Royo Villanova), han insistido en diagnosticar a esta re-

gión como una colonia interior, en el actual sistema de desarrollo desigual. Algún teórico, como Amando de Miguel, en su *Estructura Social de España*, ha previsto su despoblamiento en beneficio de las zonas mediterráneas, siguiendo una dinámica que considera, no sólo inevitable, sino deseable.

Lo cierto es que, a pesar del caso artificial de Zaragoza capital, la población activa de la región está disminuyendo de manera alarmante. Con la disminución de nuestros puestos de trabajo, está disminuyendo también el peso relativo de nuestra economía y aumentando su dependencia a todos los niveles. Las orientaciones seguidas por el desarrollo español, que no son muy distintas de las deseadas por las multinacionales y por la actual CEE, no han sido beneficiosas para Aragón: en comparación con la media del país, hemos descendido en nivel económico, en puestos de trabajo, en servicios y en población.

La gran incógnita, que no

hay por qué eludirla, es si vale la pena el sacrificio de un territorio, y de las gentes que habitan en él, en beneficio de otras zonas que, siguiendo con la actual inercia económica y aumentando cuantitativamente sus recursos y tecnología (la alta tecnología), podrían en el futuro dar opciones de vida de mejor calidad y puestos de trabajo mejor remunerados a quienes emigrasen a ellas. Y concretando la incógnita en Aragón, podría llegar a plantearse lo siguiente: ¿No será correcto que vayan disminuyendo en esta tierra los puestos de trabajo, para que aumenten en otras y no se altere un modelo de desarrollo que, a escala de las naciones industrializadas de Occidente, ha dado resultados de crecimiento importantes? ¿Acaso no se trata de puestos de trabajo de escasa rentabilidad? Siguiendo con estos argumentos, pensar en mejorar Aragón podría suponer un engaño para los aragoneses, a los que se les estaría dando ilusiones falsas. Unas ilusiones que no harían más que retrasar una emi-



Centrales nucleares: el argumento tecnológico.

gración, que a la larga habría de resultar inevitable. Es decir, y siempre siguiendo con los mismos argumentos, esforzarse por mejorar esta tierra, haría que los aragoneses perdieran el tren de la dinámica económica, haciéndoles emigrar más tarde y en peores condiciones. Si se aceptan tales argumentos, no sólo se está aceptando el hundimiento de Aragón, se está admitiendo la explotación absoluta de unas personas por otras y, consecuentemente, de unas zonas por otras. Y se está ofreciendo como justificación una de las mayores mentiras políticas de la Historia: no se preocupe, acepte el sistema y láruese a otras zonas y a otras empresas, no rechace la explotación, usted también puede convertirse en explotador.

Lo grave es que la teoría del desarrollo desigual (léase explotación del espacio), por lo que a las formas de producción se refiere, no es hoy monopolio de los países capitalistas. En el Congreso Internacional sobre Tecnología Apropiada, celebrado en Viena en septiembre de 1976, si las informaciones no mienten, que podría ser, se presentó una ponencia de la Unión Soviética, en la que se prevenía a los países del Tercer Mundo contra el movimiento de la Tecnología Apropiada, argumentando que era un truco de los países occidentales para mantenerlos subdesarrollados. Es indudable que cabe tal posibilidad; pero sería ingenuo pensar que las naciones industrializadas de Occidente, que es el área en que se mueve España, y Aragón, hayan difundido en ningún momento otra tecnología que aquella que convenía a

sus intereses de dominación económica. Los optimistas del difusionismo tecnológico creen que el problema radica en la insuficiente cantidad de tecnología que llega a los países subdesarrollados; pero como señala André Gunder Frank, "El problema de la tecnología y su difusión surge de la misma estructura monopolista del sistema económico a niveles mundial, nacional y local. Durante el transcurso del desarrollo histórico del sistema capitalista a estos niveles, los países desarrollados han difundido siempre hacia sus dependencias coloniales la tecnología, cuyo empleo, en los países coloniales y ahora subdesarrollados, ha servido los intereses de la metrópoli (1)".

Puede discutirse que son las relaciones de producción, en el caso aragonés, el factor determinante de esas formas productivas. Afirmar lo contrario de una forma dogmática sería equi-

vocado. Lo que está claro es la íntima relación entre las formas productivas y las relaciones que implican. Metodológicamente, para poder analizar y llegar a unas conclusiones sobre la ordenación del territorio, resulta más correcto empezar por la base en la que se producen las relaciones laborales.

La cuestión tecnológica es mucho más delicada de lo que podría parecer, y el Aragón del futuro será un Aragón que habrá tomado unas opciones de las cuales no se podrá volver atrás sin grandes costos económicos y sociales. En el próximo apartado se analizará el concepto de Tecnología Apropiada, desde la perspectiva regional.

## inglés, por ingleses

- un centro inglés
- profesores ingleses
- técnicas inglesas
- grupos max. 7
- clases en empresas

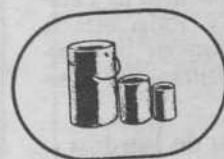
**the english centre**

c/D. Jaime I, 19 Zaragoza  
tfnos.: 211143 - 219794

**CASA  
EMILIO**

COMIDAS  
Avda. Madrid, 5  
Teléfono 228145

SAN JUAN Y SAN PEDRO, 7  
T. (976) 29 39 60



**elvira y barbero**  
ENVASES METÁLICOS



Ceda:

# Contrarrevolución porque sí.

«La CEDA articuló desde el principio un mensaje ideológico contrarrevolucionario sin que se hubiera producido socialmente una verdadera revolución.»

José Ramón Montero Gibert, profesor de Derecho Político en nuestra Universidad, acaba de publicar su tesis doctoral sobre «La CEDA. El catolicismo social y político en la II República»

(Ed. de la Revista de Trabajo) en dos volúmenes que alcanzan las 1.500 páginas y un interés enorme para cuantos siguen interrogándose por nuestra historia reciente... y aún por el momento actual: reléase de nuevo esa frase-síntesis que Montero nos ofrece a lo largo de una densa entrevista sobre el tema, y póngala sobre noticias de nuestros periódicos de hoy.

José Ramón Montero, que aún no cumple los treinta, es andaluz de Cádiz; estudió en Granada, donde ya fue profesor de Derecho Político con Murillo Ferrol; luego, ya vinculado al catedrático Manuel Ramírez, enseñó en Santiago y Zaragoza, donde ahora vive. Hace algo más de un año pasó un curso becado en Harvard. Sin duda ninguna este trabajo, del que habrá de hablarse y mucho, le coloca entre nuestros más importantes estudiosos de nuestra historia política.

Nada de intachable

—¿Cuándo y por qué comenzó este estudio, esta tesis?

Comencé en 1970, sobre un tema algo impreciso: conservadurismo español y los partidos de «derechas» que actuaron desde mediados del siglo XIX hasta principios del XX. Entonces no había casi nada escrito a nivel monográfico. Ya bajo la dirección del profesor Ramírez, entronqué el conservadurismo decimonónico con el republicano, dedicándome en especial al tema de la CEDA, cuya participación en la génesis de la guerra civil me parecía absolutamente decisiva. Me intrigaban además los intentos de recuperación histórica que en los años setenta, los últimos del franquismo, algunos sectores democristianos estaban haciendo de la CEDA, buscando ofrecer una nueva «lectura» del partido que se presentase como equidistante entre las acusaciones de «fascista y vaticanista» que le habían hecho las izquierdas republicanas y las de «blanda e inútil» por parte de los sectores sublevados en 1936.

—Ante un tema como éste, es fuerte la tentación del pre-

juicio inicial. ¿Con qué actitud lo acometiste?

—Mi estudio sobre la CEDA pretendía un doble objetivo. El primero consistía en analizar detalladamente los clásicos apartados de la sociología política de cualquier partido; su estructura y organización interna, composición social y directrices ideológicas, líderes y parlamentarios, actividades electorales y políticas, etc. Pero, en segundo lugar, quería colocar todo ello dentro de un planteamiento dialéctico que comprendiera la génesis y el desarrollo de las fuerzas políticas como manifestaciones concretas de la lucha de clases que, muy agudizada y diversificada, terminó por desgarrar la experiencia republicana. Ignoro en qué medida ha logrado cumplir realmente este último propósito, pero creo haber efectuado un análisis crítico de los supuestos del partido, que permite, a mi juicio, abandonar la típica concepción de una CEDA presentada como centrista, reformista y de intachable ejecución democrática.

—Tras una labor tan larga y profunda, las conclusiones ¿son claras, definitivas?

—No creo que se pueda hablar de conclusiones, pues implican algo cerrado, dogmático; pienso que todo trabajo intelectual debe permanecer abierto a cualquier discusión y revisión posteriores, empezando por las que desee realizar el propio autor. Por eso me parece más positivo el señalar una serie de rasgos fundamentales de la CEDA, documentados en base a los textos del mismo partido: en primer lugar, su extraordinaria organización. La CEDA fue el primer partido de masas con que la derecha haya contado jamás en España; sus cerca del millón de afiliados distribuidos

en Comités por toda la Península, se veían asistidos por una eficaz dirección, una prensa abundante y de calidad y numerosas secciones en las que integrarse, de entre las que la más importante fue sin duda la Juventud de Acción Popular (JAP). Segundo, la CEDA se constituyó como el partido defensor de los intereses de la Iglesia católica. Su radical carácter confesional venía apoyado no sólo por el hecho de que lo más selecto del partido perteneciera a la Asociación Católica Nacional de Propagandistas (ACN de P), sino sobre todo por un tercer factor: la unión entre la religión católica y el modo de producción de la época, unión que facilitó el que la composición social de la CEDA diera entrada tanto a los pequeños y grandes propietarios agrícolas como a numerosos estratos de las clases medias. Pero ocurrió que, en la defensa de este bloque social, el partido fue mucho más lejos ideológicamente que el presunto ataque de sus enemigos. Es decir, la CEDA articuló desde el principio un mensaje ideológico contrarrevolucionario sin que se hubiera producido socialmente una verdadera revolución. Este desfase tuvo consecuencias gravísimas para la continuidad de la República. Bien es verdad que los líderes de la CEDA lo amortiguaron a veces (cuando tenían oportunidad de entrar en el Gobierno, por ejemplo), pero continuaron esgrimiéndolo siempre en última instancia, como en las contiendas electorales. De ahí que la ideología cedista se nos aparezca como una línea quebrada, siempre con un contenido contrarrevolucionario, pero que en ocasiones tomaba la forma de concordia democrática y en otras adoptaba la más feroz intransigencia, lindando con el fascismo.

Hacia el fascismo

—Es decir: todo habla de la CEDA como el primer fascismo español, o al menos uno de los más caracterizados grupos...

—La evolución de la CEDA hacia el fascismo fue interrumpida por la guerra civil. Hasta entonces, el partido había proporcionado a los observadores abundantes datos de juicio como para proclamar al menos, aunque dentro de la línea quebrada de la que se hablaba antes, su comportamiento parafascista. Y contaba desde luego con la mayoría de los elemen-



— Zaragoza, 11 de marzo de 1935. Gil-Robles, Serrano Suñer, Gual, Sancho Izquierdo y Bas en un mitin de Acción Femenina Aragonesa.

tos suficientes para suponer un final lógico a esa evolución: unas fuerzas de choque, por el momento ideológicas, que eran las diversas JAPS; una intolerancia creciente hacia el *Enemigo*, en el que cada vez entraban más integrantes; una clase media atomizada ante presuntos peligros y supuestos hechos revolucionarios; un bloque dominante incapaz, y el partido se cuidaba de ello, de la mínima transacción importante; y, en fin, los rudimentos de un nuevo Estado, al que llamaron corporativo, como proyecto ideológico a edificar una vez se hubiera domado a la Anti-España. La previsible evolución de todos estos elementos se vio interrumpida por la guerra civil, por lo que la CEDA tuvo que contentarse con coprotagonizar con otras fuerzas políticas el fascismo implantado a partir de 1939. Basta repasar el índice de nombres del libro para darse cuenta de la trascendencia de las élites políticas que trasvararon sus entusiasmos de Gil Robles a Franco.

—Sin embargo, según la tesis, la sorpresa la da el nuevo Gil Robles tras 1939. Ya entonces, sin llegar a Munich ni a los 70...

—Lo excepcional del comportamiento de Gil Robles después de la guerra viene precedido por el de Luis Lucia, dirigente de la rama valenciana del partido, y por el de Giménez Fernández, ministro de Agricultura, al que sus propios correligionarios torpedearon sus proyectos legislativos. Lucia mandó, el mismo 18 de Julio, un telegrama a Casares Quiroga en el que se pone al lado del Gobierno legítimo; es apresado por los republicanos y después conocerá, hasta su muerte, la cárcel franquista. Giménez Fernández es casi fusilado por los falangistas durante la guerra civil. Y Gil Robles, después de la guerra, se convierte en un crítico del régimen de Franco. Sus reticencias quedan hoy patentes en el *Diario* que Tauras publicó hace poco, y su comportamiento público posterior es conocido por todos. Pero, de otra parte, está el hecho incontrovertible de que la inmensa mayoría del partido cedista, desde su élite hasta sus miembros de base, aplauden con todo fervor al régimen de Franco, lo cual es en parte explicable por la labor anterior de Gil Robles, que, según el historiador Jesús Pabón (y también diputado cedista) tuvo durante la República la virtud de atraer

hacia los extremos a los que eran moderados por naturaleza. Desconozco las razones concretas de la separación de Gil Robles de la tendencia general que había propiciado años antes, dado el alto grado de personalización del poder, que llegaba a límites verdaderamente irracionales. Utilizando una parábola de Ossorio y Gallardo, que decía que cada vez que llamaba a las puertas de la derecha se abrían las de la izquierda, es probable que Gil Robles se sintiera horrorizado al contemplar lo que había tras la puerta que él, a la cabeza de la CEDA, contribuyó a abrir. De todas formas, se trataba de un hallazgo irreversible.

Diffícilmente repetible

—El libro —dos enormes, densos volúmenes— tiene sin duda muchos mensajes para el lector actual. ¿Acaso también semejanzas entre la CEDA y actitudes o formaciones actuales?

—Resulta imposible comparar a la CEDA con algunos de los partidos derechistas existentes en la actualidad. No tendría mucho sentido afirmar que la demagogia oratoria de Gil Robles es similar a la del político A, o que su habilidad parlamentaria puede compararse con la de B, o que la intransigencia de su partido recuerda a la del dirigente C, etc. La CEDA tendría aspectos similares a unos y otros, pero terminaría por no parecerse a ninguno. Y menos todavía a la actual democracia cristiana, de cuya corriente europea ya se separó completamente durante los años republicanos. Cada partido es hijo de su tiempo, y el de las recientes elecciones del 15 de junio poco tiene que ver con el de la II República. El interés del libro, si alguno tiene es el de rescatar para la memoria colectiva de los españoles las pautas de comportamiento del bloque dominante cuando, perdido el instrumento de hegemonía que suponía la monarquía, encuentra en peligro su dominación económica y social por la existencia de una correlación de fuerzas políticas desfavorable. Y lo que sigue, el llamamiento a una contrarrevolución casi total sin que existiera revolución previa, es algo irrepetible en la coyuntura actual y que uno no querría que sucediese ahora ni siquiera por aproximación.

—Mas a tiempo, imposible.

E. F.

## CURSOS ELECTRONICA

- Electrónica Radio Televisión
- Electrónica Industrial

Comenzamos el 3 de Octubre  
Información e inscripciones:

# THECNOS

C/ Don Jaime 1, 42

Teléfono 29 27 27



## Teatro

### El circo de las hermanas Rueda

**Preludio:** Entre los uniformes y monocolors bloques obreros del barrio de Torrero (enfrente del cine Venecia hoy, mañana en Casablanca y pasado donde Dios quiera) tuvimos un afortunado encuentro con la versión —andante y rodante— de lo "popular", a cargo del Circo de las Hermanas Rueda.

Son las diez de la noche de cada día en que se tuvo la suerte de obtener el permiso para actuar. Una furgoneta, un remolque, un aforo de 50 sillas de "La Caridad" y unos banquillos para los niños, rodean, sin carpa, el escenario de la alfombra, trapo y bombilla que

acoge las evoluciones de esta increíble familia. Cada silla diez duros y sentarse en el banquillo quince pesetas; el resto gratis y, como opción, la voluntad.

**Brevera a su vida:** Sobre la pista (una alfombra que pretende hacer mullidas las piedras del suelo), Raquel Rueda marca las pautas del espectáculo. Su vida es el Circo. Ella es el Circo. Su hombre, Francisco de la Rosa, vinculado desde siempre a la carpa y al volante, payaso de verbo fácil, entrenador de bichos, técnico de sonido, de bombillas, de instalación, charlatán, animador de rifas, ojos de padre y conductor de ilusión. Nicole: 16 años, tres riñones, contorsionista, cobradora, equilibrista, con genio de bregadora en la historia de la actuación al aire libre, a pelo, sin trampa ni cartón. Jacqueline: 8 años de goma, rulista maravillosa y campeona de la contorsión y la alegría. Popeye: dos años y medio, payaso diminuto y gracioso gigante.

¡Magnífico, señores, pasen y vean!

**El espectáculo:** "Muy buenas noches, señores. Aquí estamos, actuando por las calles para que "tol" mundo nos conozca y "tol" mundo se divierta. Muy buenas noches, señores." A partir de ahí van apareciendo todos los componentes de este espectáculo sin par. La muchedumbre que rodea la pista ríe, se asombra y participa. Todo está tan cerca que se vive como si estuvieras sentado. No hay palabras, amigos. Dos horas sin dejar de asombrarnos.

**Sentados en el duro suelo:** Cuando ya los aplausos se han ido, como de repente, todo se vuelve sombrío. "En Zaragoza no tenemos muchos problemas para actuar. Tenemos "buena conducta" y somos de aquí. Hay que tener patente de Circo, permiso del gobernador y... autores." (Yo ya no sabía si llorar o reír y opté por reírme: ¡Autores! qué risa, ¿verdad, señor Villena? ¡Venga ya!) "Sólo pedimos que nos dejen trabajar con libertad. Nadie se preocupa por nosotros. Sólo en Segovia nos hicieron una entrevista. No nos protege nadie. Nosotros lo pasamos bien con nuestro trabajo: alegrar a la gente. ¡Sólo pedimos a quien sea que nos pongan Seguro de Enfermedad!"

**Apuntar sin posibilidad de error:** Jamás he podido ver un espectáculo semejante. Cuando uno se ha pasado dos horas embebido de sonrisas, sintiendo la dignidad de su trabajo, oliendo el calor de su esfuerzo, sólo existe una palabra: ¡Maravilloso!

**Reflexión final:** Cuando el Ayuntamiento contrata sus espectáculos, ¿cómo lo hace? Seguramente con toda la inconsciencia de quien sabe que está allí a dedo. Señor concejal de Cultura, señor delegado lo mismo (¡jejem!), menos mal que ya les queda poco.

Jeremías L. a

## Libros

### Bibliografía femenina

Dos libros de reciente publicación ponen cada vez más alto, por su calidad y rigor, el tema del feminismo en nuestro tiempo. Se trata de *Las mensajeras* de Evelyne LE GARREC (Tribuna Feminista. Editorial Debate), seguramente la más serena, didáctica y profunda exposición del tema de "la condición femenina". La autora, que muestra ejemplos concretos de las obreras francesas de LIP, de las agricultoras, de las amas de casa, realiza una especie de libro-testimonio con



base en múltiples conversaciones con grupos de mujeres más o menos relacionadas con el Movimiento de Liberación de la Mujer. Y concluye: "Se habla mucho en todas partes del estancamiento, o retroceso, del movimiento de mujeres. A mí me parece que avanza, pero su avance no es espectacular ni se puede medir. Por ello no es menos real, pero no conduce a nada disimular los obstáculos con los que tropieza". El otro, "Marxismo y liberación de la mujer" (Dédalo ediciones) es una antología de seis textos (cuatro franceses, de la revista "Marx et Crève" y dos anglosajones) con introducción de Fini Rubio, que añade una útil guía del Asociacionismo femenino en España, un breve estudio de su situación teórica y práctica y una bibliografía selectiva sobre el tema feminista. Estos artículos coinciden en mostrar que el origen de la opresión específica de la mujer en la sociedad capitalista, sutilmente oculta en las relaciones privadas, se halla en su doble vinculación al mundo del trabajo; como productora de valor de cambio en tanto que trabajadora asalariada de "reserva" y como productora de valores de uso inmediato en la familia.

Aprovechemos la ocasión de recordar una excelente historia del problema: *La polémica feminista en la España contemporánea (1868-1974)*, de Geraldine M. Scanlon (Ed. Siglo XXI) y la edición en bolsillo que ahora hace Laia de un clásico: *La sexualidad femenina*, de J. Chasseguet-Smirgel y un especializado equipo francés.

E. F.

**fotype**

FOTOCOMPOSICION DE TEXTOS PARA  
EDICIONES • LIBROS DE TEXTO • NOVELAS  
REVISTAS • PERIODICIDADES  
CATALOGOS • FOLLETOS • MEMORIAS  
TESINAS Y REMEMORIA GENERAL

MILLAN ASTRAY, 18 • TELEFONO 37 69 12  
ZARAGOZA

SOLO ES NECESARIO  
QUE NOS LLAME

## Televisión

### Se les ve la oreja

En su nada transparente "intento" de poner proa a los nuevos rumbos democráticos, a Televisión Española, se le ve demasiado la oreja de sus inquebrantables adhesiones al antiguo modo de gobernar la nave.

Bien está —ya que estamos en la era de las demasiadas concesiones— que todos los domingos, —afortunadamente, en horas de poca audiencia— Prado del Rey nos endilgue el enmerengado y folletinesco programa "300 millones". Al fin y al cabo, Hispanoamérica bien vale un viaje real y un satélite de transmisión si, a fin de cuentas, conseguimos que nos compren patatas fritas y abanicos de Aranjuez.

Lo que ya no está tan bien es que se utilice un medio de comunicación social tan decisivo como es la televisión, para fabricar chaquetas de doble vuelta para "políticos" duchos en el sabio arte de la metaformosis. Con el descaro que caracteriza a los que toman decisiones sin posible respuesta, TVE se cubrió de mierda gloriosa el domingo día 18 en la parte final del programa. Con la mayor naturalidad del mundo —recuérdese que hacía tan sólo una semana se había cumplido el IV Aniversario del derrocamiento de Salvador Allende—, televisión pasó un corto dedicado a Chile en el que, entre otras "lindezas", pudimos oír, de boca de un cuarteto demodé, aquello de que "en Chile no llora nadie, porque hay puros corazones", mientras la cámara recorría los gozosos rostros, las bellas ciudades y los señoritos jerezanos "versus cono sur" del país que nunca llora.

La náusea y el disparo de la adrenalina vino, sin embargo, cuando, a renglón seguido, los telespectadores pudimos contemplar al mismísimo Luis María Anson —presidente de la Agencia "EFE" y director de un diario que, ¿quién lo ha olvidado?, publicó, el día de la victoria del pueblo vietnamita contra las marionetas yanquis, el abecemafoso asiático crucificado sobre la hoz y el martillo— cantando las excelencias de ese "hombre muy cordial, muy amable" llamado Pablo Neruda, "que ha sido el autor que ha dedicado más ensayos".

Así las cosas, quizá sin darse cuenta, el clan Anson, se ha puesto a la altura del Julio Iglesias cantando en el mismo estadio donde le cortaron las manos a Víctor Jara, antes de asesinarlo, de Bigote Arrocet, haciendo fascismo en la prensa del corazón o de los jóvenes neonazis zaragozanos en su inefable comunicado a la Prensa regional. Porque el pobre recurso de acordarse de Neruda para "neutralizar" el canto al Chile de Pinochet



### COMISIONES DE ENSEÑANZA (CC.EE.)

El Sindicato de los trabajadores de la enseñanza que lucha por un plan de urgencia hacia la Escuela Pública en Aragón: SOLUCION INMEDIATA DEL PARO DE ENSEÑANTES, y para ello:

- Cumplimiento de la legislación vigente en cuanto a escolarización. Creación de plazas escolares inmediatamente.
- Gratuidad total en el período de escolaridad obligatoria.
- Participación de padres, alumnos y profesores en la gestión de los centros.
- Control democrático de las subvenciones a nivel de cada centro por padres, profesores y empresa.
- Control de las empresas para evitar injustificados expedientes de crisis.
- Equiparación salarial estatal-privada.
- Acabar con todas las formas de inestabilidad, tanto de estatal como de privada.

**POR UNA ENSEÑANZA DE CALIDAD  
POR LA UNIDAD SINDICAL  
DE TODOS LOS ENSEÑANTES**

**AFILIATE AL SINDICATO DE COMISIONES DE ENSEÑANZA**

**Infórmate: Calle Cádiz, 8, 3.º**

**CONFEDERACION SINDICAL DE CC.OO.**

Casa especializada en artículos para cama y mesa

LENCERIA FINA

**La Berla**

ANTIGUA CASA DE VELA

Plaza de Sas, 4 - Tel. 23 33 46

ZARAGOZA



## Andalán y las 8 artes liberales

es tanto como hacer oposiciones a la embajada cultural de España en el Santiago de las alamedas... gamadas.

José Ramón Marcuello.

### Se nos ocultan las claves

La clave sigue siendo el mejor programa de Televisión Española —junto a las sorpresas que nos puede deparar el Especial de los viernes, capaz de ofrecernos inmarcesibles glorias truncadas, como Marifé de Triana, o deliciosas veladas con Nacha Guevara. En el último programa, dedicado a la guerra atómica, tras la visión del excelente film *Teléfono rojo, volamos hacia Moscú* (S. Kubrick, 1964), asistimos a una discusión sobre el peligro nuclear que podemos calificar de ejemplo de sutil manipulación y claro escamoteo de las claves del asunto.

Peligrosamente, en las discusiones de *La clave* se va repitiendo un esquema: el peso de las respuestas corresponde a un prestigioso grupo de técnicos que siempre consiguen esquivar los problemas políticos, económicos, sociales que son el auténtico trasfondo de las cuestiones examinadas; junto a este grupo, siempre dos personajes: el invitado testimonial, que representa al hombre de la calle o al damnificado por los problemas expuestos, sin apenas opción, como abrumado por la complejidad de las razones que oponen los técnicos; y el invitado progre, el hombre de izquierda que continuamente abruma con argumentos políticos a los técnicos, hasta tal punto irritado y solitario que el programa lo hace aparecer como el eterno contradictor, el contestatario gratuito, el rebelde sin causa, en un sutil intento de desprestigiar a las posiciones que este hombre representa.

Esto ocurrió en el citado programa. Evidentemente, tras los tópicos del peligro nuclear y de la escalada del armamento atómico, al hombre español de la calle —por seguir la torpe terminología televisiva— dos temas habrían de preocuparle: la relación centrales nucleares-uso bélico de la energía, dada la creciente nuclearización del territorio español, y el peligro que representa la presencia de las bases americanas con sus artefactos atómicos. No sólo se esquivaron estos temas, a pesar de los intentos de profundizar en ellos del invitado izquierdoso, sino que en una hábil maniobra política los restantes invitados convencieron de la bondad de la nuclearización, de la inevitabilidad de la escalada atómica para defender Occidente, y de que cualquier ciudadano, con una fácil defensa a su alcance, puede evitar los peligros de una guerra nuclear que, en cualquier caso no acabaría con todo el globo

terráqueo. Los invitados eran finos: un ultraderechista parlamentario alemán que justificó la bomba atómica como única forma de defensa frente al peligro imperialista soviético; un físico nuclear norteamericano, feliz de participar en el progreso mundial mediante la energía atómica, fuese cual fuese su uso; y dos españoles, un general médico y un cate-drático, orgullosos de compartir criterios derechistas con tan ilustres invitados occidentales. Junto a ellos, ni la sensatez de los argumentos del Sr. Roda, ni el dramático testimonio del profesor japonés, afectado en Hiroshima, consiguieron evitar que se nos escamoteasen las auténticas claves del problema.

Juan J. Vázquez

### I Encuentro de Música antigua

Como ya anunciamos hace algunas semanas, se va a celebrar en Zaragoza, los días 1 y 2 de octubre, el Primer Encuentro sobre Música Antigua Instrumental Española. El patrocinio corresponde a la Institución "Fernando el Católico" y la iniciativa a Pedro Calahorra Martínez (musicólogo) y a José Luis González Uriol (instrumentista).

La importancia de este acontecimiento queda patente, además de la ya obvia que supone que se celebre en Zaragoza un encuentro inédito en todo el país, por la presencia de las más ilustres personalidades de la musicología, de la música instrumental, y de la artesanía orgánica. La mecánica del encuentro va a girar en torno a tres grandes ponencias: una, "Interpretación de la música española", por el profesor M. S. Kastner; otra, "Problemas de la musicología en España", por el profesor Lotar Siemens, y, por fin, "Criterios sobre construcción y restauración de los órganos españoles", por el maestro organero J. M. Arrizabalaga. En relación con estos temas se presentarán quince comunicaciones sobre temas tan interesantes como, por ejemplo, "El Tiento como forma musical en el panorama europeo", o "La Flauta dulce como instrumento familiar durante el Renacimiento", o también "Los signos de tiempo y las proporciones en la música española". Hasta este momento hay inscritos unos sesenta especialistas en las distintas ramas que se abarcan.

Una de las implicaciones más importantes de este encuentro es la de poner sobre un plano de solvencia científica el hecho de la música antigua, que, como demuestra la existencia de este encuentro, tiene una rica problemática en lo que a España se refiere.

Alfredo Benke

CERCA DE TU ZONA,  
UNA CITA CON TUS CAMPEROS



Taboada  
zapatero

## andalán necesita más suscriptores

PRECIO DE LA SUSCRIPCIÓN

ANUAL	1.600
España	1.200
Extranjero (Normal)	1.350
(Correo Aéreo) Europa, África, Asia, Australia, Nueva Zelanda, etc.	1.500
SEMIANUAL	800
Trimestral	400

La mitad que los precios anuales

Don (a)

Profesión

Domicilio

Población

Provincia

Dto. postal

Deseo suscribirme al periódico semanal aragonés ANDALÁN por un año ☐  
por un semestre ☐ prorrogable mientras no avise en contrario.

☐ Domicilio de cobro en el banco.

☐ Envío el importe (cheque ☐ giro p. ☐ transferencia ☐)

☐ Pagaré contra reembolso.

... a ... de ... de 197...

(Recorte y envíe este boletín. NO NECESITA FRANQUEO)



Alto Aragón:

# Réquiem por el pastoreo trashumante

La crisis, ya crónica de la ganadería española en general y las serias dificultades por las que atraviesa este sector en Aragón, ponen a una de las formas socioeconómicas más importantes de la Tierra Baja; el flagrante descuido de las tradicionales cabañas de uso público; las repoblaciones forestales no siempre bien planteadas;

la versión unidireccional de la economía pirenaica hacia el turismo y, en última instancia, la imposibilidad de encontrar hombres para el pastoreo, llevan camino de trasfigurar completamente la sociedad, la economía e incluso el paisaje de la más importante reserva alimenticia de esta región: el Alto Aragón.

Por razones aún no bien formuladas en toda su complejidad, la enorme riqueza ganadera del Pirineo aragonés se ha arruinado irremediablemente. Angel Ballarín Cornel, benasqués y gran conocedor de aquel valle, se lamenta en su libro "El Valle de Benasque" de la práctica desaparición del gando lanar. El decano de los veterinarios jacetanos, Antonio Villacampa, recuerda que, hace tan sólo unos 30 años, sólo el Valle de Tena daba cobijo a por lo menos 25.000 cabezas de ovino. Jorge Puyó, el erudito amigo de Domingo Miral y quizá el último de los pastores trashumantes del Altoaragón evoca, mitad rabia, mitad tristeza, los años en que en Ascó había 40 ó 45.000 ovejas... de las que ahora quedan menos de 9.000. ¿Qué ha pasado para que el más vigoroso soporte de las economías pirenaica, el lanar, se haya venido abajo?

## Arruinar el capital natural

Desde el punto de vista veterinario, los técnicos coinciden en señalar que donde quizá mejor se ha notado la incorporación de la investigación a la ganadería ha sido en el lanar. Tras una serie de sucesivas mejoras, se ha conseguido avanzar enormemente en dos cuestiones esenciales: la precocidad y el rendimiento. A través de un mejor tratamiento y una más racional alimentación el ganado no sólo "despunta" antes sino

que da más peso aprovechable en las canales a través de la progresiva disminución de grasas y peso en los despojos. El ganadero altoaragonés, por su parte, se ha adaptado bien a sistemas más racionales de explotación a la vez que el Estado, a través de un sistema de primas al cebo, hacía más atractivo la cría del lechal, con la consiguiente repercusión favorable sobre el calibre numérico y cualitativo de la cabaña altoaragonesa.

Sucede, sin embargo, que el lanar presenta serias dificultades para incorporarse a la panacea ganadera del siglo: la estabulación mecanizada. Por su especificidad biológica, el ganado ovino se presta a la estabulación total, aspecto este que hace que la intervención humana siga siendo absolutamente imprescindible. Pero, si no hay ya pastores, ¿quién va a cuidar los rebaños a cielo abierto?

## Viejo problema

Para Jorge Puyó —que a sus 78 años baja cada año, por la sanmiguelada, a los pastos de Peñaflor con su rebaño— el problema viene ya de viejo.

De un lado, está la rápida mecanización en los campos de la Ribera —la Tierra Plana, como se le llamó siempre en el Pirineo— que no sólo ha inutilizado para el ganado los grandes barbechos sino que, a decir del propio Puyó, ha roturado indis-

criminadamente tierras de escaso rendimiento agrícola posterior y sí de un alto aprovechamiento ganadero. "Los tractores —sentencia don Jorge— se han cansado de dar vueltas por los montes, y más de las mitades, en balde". Ello ha hecho que, lógicamente, la disponibilidad de pastos de bajura haya disminuido vertiginosamente, a la vez que los precios se disparaban en las subastas.

De otro lado, las tradicionales vías pecuarias de uso público —sobre las que encontramos ya jurisdicción escrita en los documentos del siglo XII del Altoaragón— han sido progresivamente invadidas por los arados, las viviendas e, incluso, como en el caso de la Foz de Biniés, por el propio Estado a través de una repoblación forestal irracional. De las antiquísimas "cañadas" (que habían de tener una anchura de 75 metros), "cordeles" (37 metros), "veredas" (20 metros) y "coladas" no queda hoy en día prácticamente nada. La agresión ha llegado hasta tal punto que las carreteras nacionales y comarcas han invadido muchos tramos de los tradicionales caminos para el ganado.

Este último aspecto ha obligado a que los rebaños tengan que ser transportados en camiones, con el consiguiente perjuicio para los ganaderos trashumantes (entre 35 y 40.000 pesetas cuesta un solo camión en el trayecto Pirineo-



Jorge Puyó, el último de los pastores trashumantes

Foto: M. L. Sahn

Ribera del Ebro), muchos de los cuales han derogado sus contratos con ayuntamientos de la Tierra Baja.

Soslayando el grave perjuicio que en casos repetidos ha causado a la ganadería una desordenada repoblación forestal —que, de otra parte, permitió la fijación de tierra y vegetación en lugares en que hoy no existirían—, el desinterés del Estado por las formas de economía rurales llegó más lejos de su simple inhibición hacia el problema: favoreció descaradamente un fenómeno de urbanización que sí era necesario, pero que debería haberse planificado con la cabeza, a la vez que permitía la colonización del suelo y del paisaje altoaragonés a través de la especulación turística y de la inundación de los mejores tramos de los valles.

## Ya se van los pastores

El problema más grave para la ganadería lanar pirenaica lo constituye, sin embargo, la falta de pastores. En los últimos 5 ó 6 años, los pueblos del norte aragonés que siguen fieles a la tradición de juntar sus puntas de ganado en un solo rebaño, costeando colectivamente los gastos— se han quedado sin hombres que quieran pastorear.

"Es un oficio muy duro, para el que hay que tener vocación —sentencia Puyó—, pero ahora se vive bien. Las casetas de pastores antes eran casi inhabitables, pero ahora parecen tiendas de ultramarinos. Y aunque ganan lo que quieren y más, nadie quiere ser pastor. Ahora todos se fijan en que otros trabajan ocho horas, se mudan y al bar, a gastar buenos duros. Antes era la vida más austera y dura. Bajar de aquí a Sástago, para la otoñada, nos llevaba 14 jornadas de marcha por las cabañeras."

"Por otra parte —prosigue don Jorge—, cada día es más difícil encontrar ya un buen pas-

tor, un pastor responsable. Las funciones no han cambiado, pero ha cambiado el temperamento. Antes se contaba cada mañana el rebaño, se vigilaba al águila, al zorro. Ahora, muchos son los que dejan el rebaño al cuidado de San Antonio. De cualquier forma, la crisis es ya para todo, hasta para el entendimiento y la amistad vecinal. Antes, por allá por 1922, se reorganizó la antigua Asociación Local de Ganaderos del Valle de Ansó-Frago, integrada por los nueve más prestigiosos hombres del valle. Ellos defendían a capa y espada los intereses ganaderos de toda la colectividad. Hoy, todo son egosmos e individualidades. Otros capítulos de gran importancia económica, como era el de la lana, están también en el fondo del barranco. Hasta hace poco, Ansó fijaba... ¡el precio nacional de la lana! Hoy, ahí la tiene usted, sin poderla vender. Y encima la estamos importando del extranjero. Esquilar una oveja cuesta este año 33 pesetas, más la manutención de los esquiladores. Si luego la pagan a 59 pesetas, ya me dirá usted dónde está el negocio."

"Así que qué ve. Los ayuntamientos siguen subastando la misma extensión de siempre para rebaños cinco veces menores. ¿Qué ganadero va a poder seguir acudiendo a las subastas? Los ayuntamientos perderán así un importante capítulo de su economía, que son las subastas de los montes comunales, y nosotros también a perder. Los pastos sufren también mucho con la ausencia del ganado. El ganado siega y abona la tierra al mismo tiempo, y eso es vital para los pastos. Y este es el panorama. Yo, por mi parte, sólo puedo decirle que dentro de dos años, cuando venza el contrato de Peñaflor, dejaré todo esto. Mucho tendrán que cambiar las cosas porque, si no, esto, amigo, se muere."

José Ramón Marcuello

(Recorte y envíe esta boletín, NO NECESITA FRANQUEO)

F. D. Autorización núm. 3.084  
(B. O. de Correos de 29-VII-1974)  
RESPUESTA COMERCIAL

A franquear  
en destino

Hoja de pedido de Librería

**andalán**

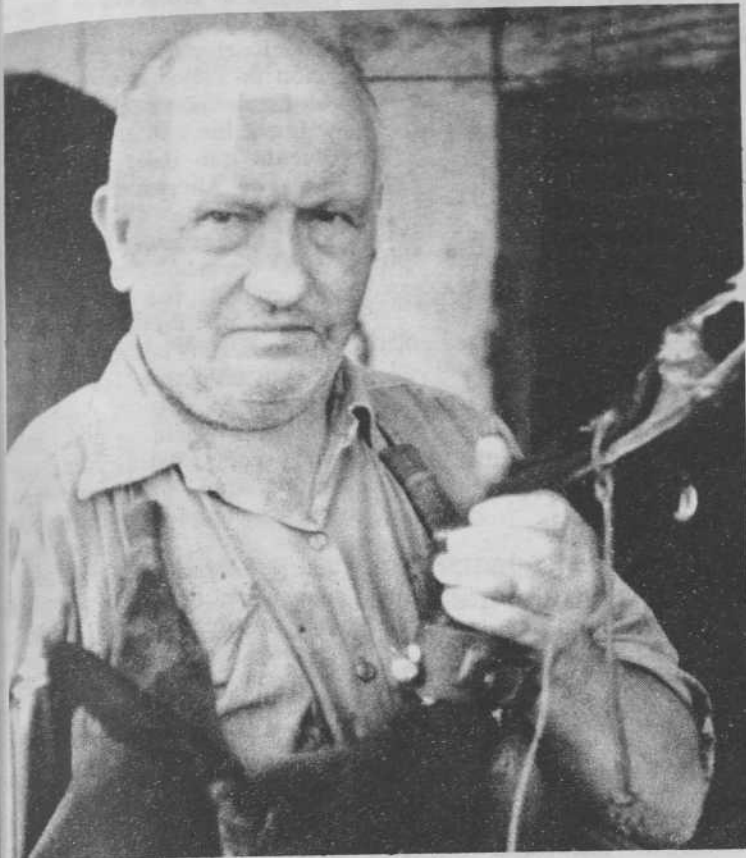
Apartado núm. 25 F.D.

**ZARAGOZA**

andalán, SEMANAL, SUSCRIBASE



# El «botero» de Ayerbe



La localidad oscense de Ayerbe, al pie de la sierra de Loarre, es hoy refugio del último artesano botero de la zona, perdida hace tiempo ya la categoría local de primer bodega de Aragón. De los 16 oficiales boteros que existieron en el lugar prácticamente hasta la llegada del ferrocarril —el camino de hierro fue la auténtica puntilla para los botos, las galeras y las almagas y bodegas en cada pequeña localidad—, hoy sólo viven en Ayerbe, Blas Castán y su hijo dedicados a la fabricación de botas y, en menor medida, de botos.

Blas «el botero» —58 años y un sorprendente amor al oficio— trabaja todos los días del año, incluidos los festivos, en su pequeño taller-vivienda de los soportales de la plaza dedicada al cuasi ayerbenso Ramón y Cajal (el único Nobel aragonés nació muy cerca de allí, en Petilla de Aragón). Con paciencia benedictina, Blas ablanda las pieles —que han de ser exclusivamente de cabra, a poder ser que no hayan parido «porque así la piel tiene dentro toda la vitalidad»— que llegan en bruto, las «rinde» —neutralizar la cohesión orgánica que aún queda en ellas—, y las curte en el pequeño tambor del rincón. Después de ocho días de curtido —a base de curtientes vegetales o minerales, preferiblemente estos últimos—, Blas Castán las ablanda y estira las piezas en la vieja raspadora a golpe de pulso y antebrazo. La piel a punto, corta el patrón, cose la bota con hilo de cáñamo que él mismo fabrica, moja la pieza y le da vuelta de forma que el doble quede dentro de la bota. Una vez seca, vierte en su interior la pez —que él mismo destila del tocón de pino a través del antiquísimo procedimiento de la brasa vegetal sacada de la tea mediante la aplicación de fuego

lento por la parte superior del horno de arcilla— a 80 grados de temperatura. Cuando se enfría la pez, se coloca el brocal —«antes los brocales eran de asta, pero ahora salen muy caros y los pongo de baquelita, que son casi mejores. Los de plástico, sin embargo, no valen para nada»— y se ata fuertemente. Se llena la bota con un cuartillo de agua a renglón seguido y se cuelga. Sólo queda ya esperar comprador.

En un rápido vistazo a la botería Vd. puede ver que Blas fabrica dos clases de botas, independientemente de los distintos tamaños. Unas, más oscuras, han sido curtidas con vegetal —pino, castaño, quebracho, algarrobillas, etc.— y cosidas generalmente a máquina. Otras, más mejores y, consecuentemente, un poco más caras, son de un blanco crudo, (color que les confiere los curtientes minerales, sobre todo las sales crómicas) y están todas ellas cosidas a mano.

Al atractivo de una esmeradísima fábrica —«la parte más fuerte de la piel hay que dejarla para arriba, que es por donde pueden fallar las botas con los años», sentencia Blas—, se unen los asequibles precios que «el botero» asigna a su obra. Por 300 ó 400 pesetas —según cualidades y tamaños, aunque las hay de cien duros— puede Vd. adquirir una buena bota, «de las que ya no se hacen».

Si pasa por Ayerbe, entre a ver a Blas Castán, aunque no compre. Si compra, un pequeño consejo: no «cure» la bota, porque la pez no deja sabor y, para conservarla, saque el vino que quedó, eche un vaso de agua en su interior, y cuélguela en el más fresco rincón de la casa. Su paladar, Blas y los incondicionales de Baco se lo agradecerán.

## Recitales

Para empezar, el día 23, nuestro mejor conjunto de música popular, La Bullonera, actuará en Paracuellos de la Ribera, en la provincia de Zaragoza. Al día siguiente y a las diez de la noche, volverán a actuar en la pirenaica Sabinánigo; este mismo día 24, Joaquín Carbonell actuará, a las nueve de la noche, en Tudela. El domingo, día 25, festival por todo lo alto en Canfranc, organizado por Comisiones Obreras; alrededor de las dos de la tarde actuarán Labordeta, La Bullonera, Tomás Bosque y Boira. Este mismo día, pero por la noche, Joaquín Carbonell cantará en Cervera de la Cañada.

## Libros

JOHN MILTON, «Sonetos». Editorial Bosch, Colección Erasmo, 326 páginas y solamente 250 pesetas.

Edición que reúne los mejores sonetos de Milton y con unas características que son

muy aprovechables: buen precio, estupenda traducción, edición muy cuidada y un prólogo revelador. Aconsejable.

— o —

COMIX, Las aventuras de Robert Crumb, Editorial Fontanada, sin paginar y 200 pesetas.

Una antología lo bastante aprovechable de comiq underground, muy amplia pero bastante mal traducida, sin olvidarnos que todavía lleva las señas de una censura que no le perdona ni una. De todas formas, es muy recomendable porque pese a todo es lo mejor que hay sobre el tema.

— o —

AMNISTY INTERNACIONAL. «Prisioneros y desaparecidos en Chile», 128 páginas, 250 pesetas, y lo edita La Gaya Ciencia.

Un libro que nos habla de lo que ya todo el mundo sabe pero se calla. Un catálogo estremecedor sobre todos los desaparecidos y asesinados bajo el régimen de Pinochet. Nombres, edades, profesión y fotografías de unos luchadores muertos por la libertad. Imprescindible.

## Cine

Esta semana vaya con cuidado y sepa distinguir:

No se moleste en ver **Pantaleón y las visitadoras** (M. Vargas Llosa y J.M. Gutiérrez), película que acumula los errores de la novela original, los incrementa con varios de su propia cosecha —morosidad y torpeza, entre otros— y no sabe recoger las escasas virtudes que tuviese la novela. No le quedará más remedio que ver **Buffalo Bill**, aunque deba acudir con todas las prevenciones a que obligan los films del pretencioso y mediocre Robert Altman. Y, sin duda, el mejor estreno, adobado por el cebo del film político, es **Sección especial** (Costa Gavras) en el que colaboró el inevitable Jorge Semprún.

Pero quizá el mayor atractivo, sin que seamos nostálgicos, esté en las reposiciones: no se pierda el clásico **Doce del patíbulo** (R. Aldrich) y, si no lo vio en su momento, pruebe a saborear con un profundo sentido del humor al mamotreto histórico **Cleopatra** (J.L. Mankiewicz).

## El damero andalano

Por el Conde Gauterico

EL CONDE GAUTERICO DECLINA, EN ESTA OCASION, LA POSIBILIDAD DE CUALQUIER COMENTARIO, RESPETUOSO COMO SIEMPRE CON CUANTO AFIRMA LA AUTORIDAD CONSTITUIDA.

	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o	p
1																
2																
3																
4																
5																
6																

- Capital de diócesis. Si es Jaca, depende de Pamplona.
- Extraño apellido que distingue al preste que durante decenios absolvió al extinto Caudillo Franco de sus pecados (en caso de que los tuviera, claro).
- En esta tierra, paño con el que nos sonamos las narices en caso de que haya visitas y no quede más remedio.
- Estúpido vanidoso, hortera y mentecato. (No viene en el Diccionario porque la Academia tiene miedo a las pollas, según se ve.)
- Embarcación de recreo para cuyo disfrute hay que ser rico por su casa o amigo del señor Van de Walle.
- Ciudadano montenegrino y castellano parlante que acaba de ser despedido por don Santiago a cambio de un pellizquito de 9.000.000 de púas.
- Que frecuentemente o sin reparo expone las ventosidades del vientre.
- Poco o muy poco, cantidad despreciable (sueldo mínimo, gratificación andalana, etc.).
- Lombrices, orugas. También, hombres abatidos, alianjeros, históricos, reformo-cantareros.
- Nombre de señor machadiano popularizado por el Serrat que se fue un día muy serio camino del cementerio.
- En Aragón, caca de la vaca.
- Factor cronológico que ocultan tan cuidadosa como inútilmente Sarita Montiel, Lola Flores, Carmen Sevilla, Vicente Parra y Mario Gaviria.
- Nombre pedante del sifón.
- Otórgueme, concédame, regáleme, dóneme, dorremí, dorrefá.

- 1a 6g 5c 6l
- 6f 4k 6p 2p 3d 6n
- 3e 3n 1h 1o 2d 5h 5o
- 1n 2o 2l 5l 2j 1f 1m 2f 3p 4p
- 1e 1l 4l 5g
- 6a 3l 4a 3m 3f 6m 2m 2n
- 4j 1j 2c 4o 6h 5p 1d
- 6i 3h 5m 4m 3k 6o
- 4b 1i 3i 6j 1p 2k 2h
- 6d 6e 5f 4h 2g
- 5n 4i 1b 6k 4c
- 6b 5b 5j 4e
- 3a 2a 4n 3c
- 3g 4f 5e 5c

SOLUCION AL NUMERO ANTERIOR:

No sé por qué regla de tres cuando yo pido una cosa se me tiene que discutir. — Mi mujer.

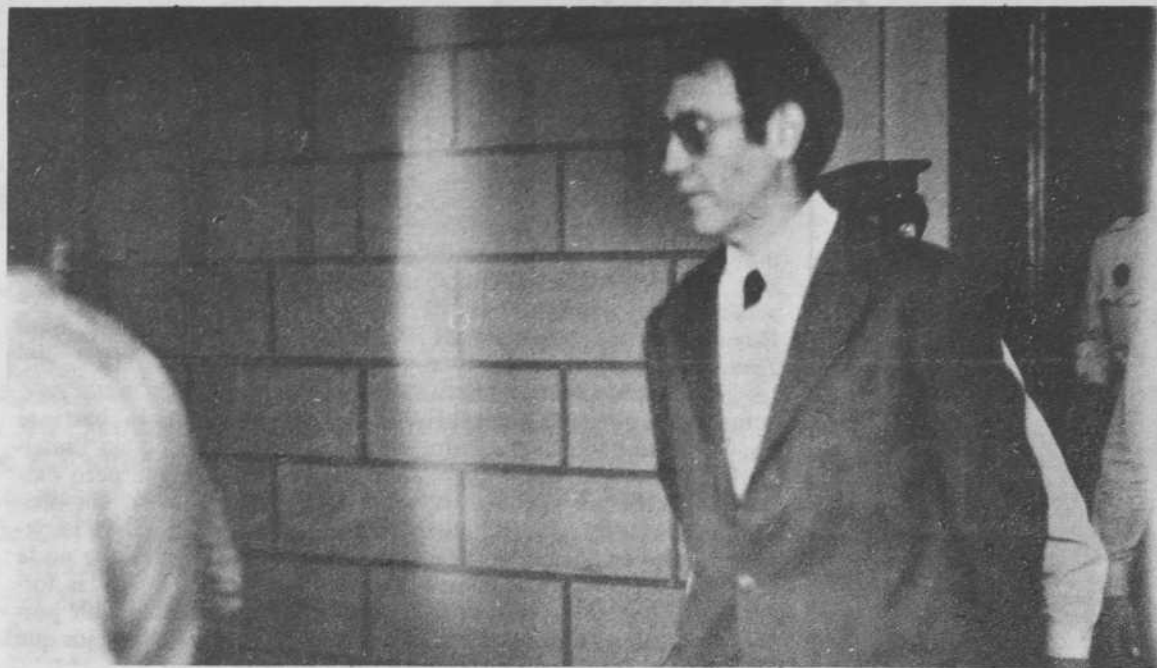


Cuando concluya la vista del juicio, habremos sabido todos, por ejemplo, con qué alegría gastaba un industrial zaragozano sus millones en cuentas corrientes para su querida —100.000 marcos, más de dos millones de pesetas—, con qué facilidad tomaba un avión cada semana hasta Munich, con qué tolerancia era aconsejado por algunos psiquiatras que incluso llegaron a recomendarle que se acostara con la amante solo doce días antes de la muerte de su esposa. Cuando el juicio termine sabremos también, que utilizaba para su tráfico de divisas a personas con apellidos sospechosos de estar ligados a las zonas más corruptas del franquismo. Y es posible también, que sepamos que un hombre que ha sido calificado como persona intachable en su época municipal por un informe oficial firmado este verano por su sucesor en la delegación de Tráfico, Sr. Solans, llegó a matar. Entonces quizá pueda decirse con más claridad que un gobernador civil zaragozano de los tiempos triunfales, abrió un expediente para averiguar si el teniente de alcalde Jaime Balet, que inundó la ciudad de semáforos y mecanizó el Ayuntamiento en poco tiempo, tenía o no comisiones extra-legales. Aquel informe nunca se concluyó.

El hampa  
le ha traicionado

Ahora, el tribunal presidido por don Pedro Jesús Vitrián trata únicamente de saber si Jaime Balet, ordenó matar a su esposa Pilar Cano, madre de Jaime, Pilar, Jorge y Marta Balet Cano. El principal acusado, a quien, a pesar de haber conocido dos días después del crimen en su habitación de la Clínica Universitaria de Pamplona, yo no reconocí el pasado lunes cuando entro en la sala, dado su enorme avejentamiento, asegura no saber "quién actuó en Velate ni por qué". En efecto, si se rechaza la explicación que el fiscal ha dado, en base a casi tres mil folios de sumario, nada tiene el menor sentido. Si Jaime Balet, no movió los hilos para que a su mujer "le pasara algo". Quedaría un rosario de puntos oscuros sin explicar y es que esos puntos donde la acusación —fiscal y privada— ha metido los dedos en los primeros días del proceso.

Hay varias declaraciones en el sumario que arrojan mucha luz sobre lo que ocurriera en los meses anteriores a la noche del crimen. Misteriosamente, la principal testigo, Ana Alava, amante y secretaria de Jaime Balet, no ha aparecido por Pamplona. Es posible que la defensa pida la suspensión del juicio por este motivo, pero no es probable que se conceda. Ana Alava, en su colaboración con la justicia, fue mucho más allá de lo que hubiera esperado quien fue su ciego amante. Las cartas y documentos entregados por Ana Alava aparecen continuamente, quizás porque ofrecen claves esenciales que explican "quién actuó en Velate y por qué". Todos los elementos más turbios de que se rodeó Balet antes de que se cometiera



Un hombre que hasta hace cinco años podía simbolizar de lleno la clase dominante del franquismo en Zaragoza, comparece ahora, envejecido prematuramente, ante un tribunal que ha de decidir si fue él quien ordenó matar a su mujer previo pago de un millón de pesetas.

El juicio por el «crimen de Velate» está revelando ante la opinión pública todas las miserias que podía esconder un caparazón brillante, el de un hombre de 38 años que tenía en sus manos una importante empresa, una gran fortuna y sustanciosas

parcelas de poder, con independencia del resultado final del juicio, Jaime Balet está descubriendo negocios más sucios, sus relaciones con verdaderos hampones, su práctica de una moral —la de la burguesía— y el tremendo poder que confiere el dinero, producto del trabajo de varios cientos de asalariados. Este hombre, que podía ser declarado parricida y condenado a muerte dentro de unos días, fue durante años representante del sindicato franquista en el Ayuntamiento zaragozano.

### Crimen de Velate:

## Demasiadas cosas sucias, demasiada oscuridad

Pablo Larrañeta

el crimen, le han traicionado. Incluso su socio en el tráfico ilegal de divisas, Preyssler —cunado de Julio Iglesias— ha declarado conversaciones y datos muy comprometedores. Nada digamos de Midón, Simeth —considerado autor material del asesinato, y preso en Alemania— o Pacht, cuya declaración al pie de la letra ha sido el hilo de la madeja.

Estos días, en la sala de Pamplona, Balet aparece como un hombre solo, refugiado en su enorme lucidez mental —Pacht le había descrito como "individuo de sangre fría, intenciones alevosas y muy calculador"— y en una perfecta memoria que sólo se oscurece en los puntos más inexplicables del relato. De pie durante horas, las manos esposadas a la espalda, viste un traje raído que quizás simbolice el abandono completo, incluso por parte de muchos de sus allegados. Las visitas que le hicieron a la cárcel de Pamplona, el entonces alcalde Horno y varios concejales quedan lejos. "¿Por qué no me saluda?", dijo ayer dos veces Balet al abogado Sáinz de Varanda, que sigue el juicio a medio metro del acusado principal.

Una memoria con  
Lagunas

Los lectores conocen a grandes rasgos las circunstan-

cias del crimen y sus preparativos según las conclusiones del fiscal ya publicadas en ANDALAN. Balet ha reconocido sus amores con Ana Alava, sus negocios sucios —que le han costado una nueva multa de varios millones a raíz de las declaraciones hechas al juez de Pamplona tras el crimen, sus problemas matrimoniales con Pilar Cano. Pero ni él ni sus defensores pasan de este punto. Todo lo demás, dicen, es una "hipótesis del fiscal".

La espléndida memoria de Balet —capaz de acordarse con fechas y horas de todo lo que no afecta directamente a las acusaciones— falla en puntos esenciales.

En sus cartas amorosas a Ana Alava, baraja seis posibles soluciones para su situación, citándolas en clave: S-1, S-2, etc. En una de sus cartas afirmaba: "Si llegase la S-5 porque el que mueve los hilos así lo decidiera, todo sería como un cuento de hadas. No te preocupes, todo sigue su curso", decía poco antes del crimen. El abogado de la acusación, preguntó a Balet, cuál era el significado de las claves, a lo que contestó que no se acordaba, ni tampoco de quién era "el que mueve los hilos". Un recorte de la Hoja del Lunes con el anuncio de una película en el que

se veía a un hombre matando a hachazos a una mujer, anunció señalado con una flecha, lo habría enviado a Munich "porque viene un artículo sobre Angel Nieto a quien Ana y yo vimos corren en Frankfurt".

En el juicio, Jaime Balet, que declara no haber corrido rallies, aseguró, no saber conducir un 2 CV. Los puntos no suficientemente explicados se acumulan. Las 100.000 pesetas que llevaba escondidas el día del crimen —que según el fiscal podrían servir para justificar un atraco en caso de que hubieran perdido en la ruleta, ya que Pilar Cano no conocía la técnica del juego y podía aparecer ganador aún habiendo perdido— son otro punto oscuro.

El lugar escogido para descabezar un sueño, que volvimos a visitar en la tarde del lunes, es otro misterio que Balet no alcanza a explicar bien. Es evidente que desde la carretera, ni se ve enfrente el lugar del crimen hasta que se sobrepasa, dejándolo en el lado contrario a la marcha, ni podría imaginarse nadie que metros más adelante hay espacio para girar un "1.500". Balet, que cruzó Velate, media docena de veces en un mes, asegura no haber constatado la existencia de un hotel, su gasolinera y apar-

camento, situados a menos de un kilómetro del refugio donde se cometió el crimen.

Un millón que desaparece

Pero las preguntas más agudas de la acusación se dirigen hacia el millón de pesetas que Balet entregó por mediación de Preyssler y que, según el fiscal, fueron el precio del crimen. Ese millón salió de una cuenta que Balet tenía en la Caja de Ahorros de Zaragoza en Benasque. Cuenta en la que no se registra ninguna otra operación en un año. El millón fue traducido a dólares por Preyssler y entregado, según la hija de este, "a un señor muy feo". Midón y Pacht aseguran que los dólares recibidos eran para su peculio. Balet afirma que su destino era pagar una cuenta complementaria a "Siemens A.G." de la que no existe comprobante alguno, ausencia que Balet, justifica por su "complementariedad" a un pago de 20 millones originado por la instalación de una turbina en "Saica". Añade que ese millón se pagó en concepto de mejoras realizadas por "Siemens" y no fijadas en el contrato previo. Siemens no cobró, pero Balet asegura no saber donde fue a parar tan importante cantidad. Sólo diez días antes del crimen Peter Simeth, acusado de ser autor material de la muerte, ha declarado que a la hora de los hechos se hallaba bañándose en el "Hostal Oroel", para lo que ha exhibido, como coartada, un ticket de baño en el que figura las "10 horas" ¿de la noche? Imposible: el empleado de los baños sólo trabajaba, los domingos en turno de mañana. Aquel ticket fue empleado a las 10 de la mañana del día en cuya noche moriría Pilar Cano.

Un testigo olvidado

Un "Juicio de Velate" concluiría dentro de unos días. Todavía han de salir a la luz turbias conexiones y hasta es posible que se explique al servicio de quién trabajaba Balet, cuando fue detectado por la policía la emisora de radio que había instalado en el "Hotel Condestable" de Burgos durante el proceso contra la ETA de diciembre de 1972.

EN  
UN MUNDO  
NUEVO  
CADA DIA...

markor

Plaza Santa Cruz, 13-15